LICENCE LETTRES, LANGUES, CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

NIVEAU 1
LLCER
Parcours Anglais CEAD

LIVRET DE L'ETUDIANT

2019/2020

34 Avenue Carnot
63037 Clermont-Ferrand Cedex1

Coordinatrice pédagogique de la licence d'anglais à distance
Adeline CHEVRIER-BOSSEAU
adeline.chevrier_bosseau@uca.fr

Secrétariat
Lisette FELIX
lisette.felix@uca.fr
04.73.40.85.31
Le secrétariat est ouvert du lundi au vendredi
entre 8h et 12h et de 13h30 à 16h.

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

Sommaire

Avant-Propos 3
Pour accéder à nos formations 3
Besoin d'informations, problème d'orientation ? 3
Présentation de la licence LLCER Parcours Anglais CEAD 3
Spécialisation progressive 3
Système Majeures/Mineures 3
Les mineures possibles dans la Licence LLCER parcours Anglais CEAD 4
Mineure disciplinaire Anglais 4
Mineure Espagnol 4
Résumé du plan d'étude par semestre 5
Semestre 1 – Parcours Anglais CEAD 5
Semestre 2 – Parcours Anglais CEAD 6
Semestre 3 – Parcours Anglais CEAD 6
Semestre 4 – Parcours Anglais CEAD 7
Semestre 5 – Parcours Anglais CEAD 8
Semestre 6 – Parcours Anglais CEAD 9
Canaux de diffusion des informations 9
Glossaire 10
Informations scolarité 10
Évaluation des connaissances 10
Convocation des étudiants aux examens terminaux 11
Accès à la salle d'examen 11
Césure d'études 12
Les responsables du Département 12
Le secrétariat 12
Santé – prévention harcèlement et discriminations 13
Le bureau des stages et des mémoires 14
Le bureau des relations internationales 14
Tuteurs étudiants 15
Stages 16
Contacts 16
Calendrier 16
Validation pédagogique du projet de stage 16
Tuteur universitaire 16
Lieux de travail, bibliothèques, wifi 17
Salle de lecture/travail (et de prêt) a Carnot – salle A11 17
Bibliothèque Gergovia (site Gergovia) 17
La bibliothèque Lafayette 17
L'approche par compétences 18
Descriptif de la licence LLCER parcours Anglais CEAD 23
SEMESTRE 1 : 23
SEMESTRE 2 : 25
SEMESTRE 3 : 27
SEMESTRE 4 : 28
SEMESTRE 5 : 30
SEMESTRE 6 : 31
Programme de la licence LLCER parcours Anglais CEAD 32
Descriptifs des cours du premier semestre 32
Descriptifs des cours du second semestre 44
Calendrier pédagogique 2019-2020 58

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

Avant-Propos

Pour accéder à nos formations

Pour postuler : http://www.uca.fr/formation/candidature-et-inscription/

Le diplôme requis est le Baccalauréat ou le DAEU (Diplôme d'Accès aux Etudes Universitaires).

Si vous êtes titulaire d'un diplôme post-bac :

Vous pouvez intégrer un parcours licence par validation partielle ou totale du cursus de formation antérieur.

Toutes nos formations sont accessibles dans le cadre de la formation continue avec possibilité de Validation des Acquis de l'Expérience (VAE).

http://www.uca.fr/formation/formation-tout-au-long-de-la-vie/

Besoin d'informations, problème d'orientation ?

Adressez-vous en priorité à vos responsables pédagogiques, responsables d'année en prenant rendez-vous avec eux par courrier électronique.

Le Pôle Accueil Information Orientation (PAcIO) (Site Carnot : rez-de-chaussée du bâtiment Paul Collomp) est à votre écoute. Vous pouvez le joindre au 04.73.40.62.70 et/ou lui écrire à cette adresse : pacio.df@uca.fr

Toutes les informations sont disponibles sur le site de l'UFR Langues, Cultures et Communication : http://lcc.uca.fr/

Présentation de la licence LLCER Parcours Anglais CEAD

Spécialisation progressive

La spécialisation progressive a pour but d'améliorer la réussite des étudiants en Licence en leur permettant d'affiner progressivement leur projet personnel et professionnel. Mise en œuvre à l'UCA à partir de la rentrée 2017, cette nouvelle organisation des études facilite les réorientations durant les deux premières années de la Licence en favorisant les passerelles et en évitant les redoublements. L'étudiant se spécialise ainsi au fur et à mesure qu'il avance dans son cursus : au niveau 1 (N1), la pluridisciplinarité ouvre la formation sur plusieurs champs d'étude, et au niveau 2 (N2) le système des majeures/mineures permet de donner progressivement plus d'importance à la discipline qui devient la matière de spécialisation au niveau 3 (N3).

Système Majeures/Mineures

Durant les deux premières années de Licence, l'étudiant est inscrit dans une discipline qui constitue sa majeure et s'ouvre à une autre discipline, sa mineure. L'étudiant choisit sa mineure dans une sélection qui lui est proposée au moment de l'inscription. Durant ces deux années, les enseignements majeurs prennent progressivement de l'importance, mais l'étudiant peut se réorienter à la fin du N1 ou du N2 en optant pour sa mineure. Au troisième

niveau, celui de la spécialisation, tous les enseignements peuvent être concentrés sur la discipline majeure ; les étudiants ont cependant toujours la possibilité de choisir une mineure pluridisciplinaire (Lettres-Sciences ou Lettres-administration) ou l'option FLE (Français langue étrangère). Chaque année s'ajoutent à ces enseignements (majeurs et mineurs) des cours transversaux, c'est-à-dire communs à toutes les licences.

Les mineures possibles dans la Licence LLCER parcours Anglais CEAD

Mineure disciplinaire Anglais

Voir descriptif des enseignements

Mineure Espagnol

Voir descriptif des enseignements

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

Résumé du plan d'étude par semestre

Semestre 1 – Parcours Anglais CEAD

MAJEURE ANGLAIS			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
1.1	Traduction littéraire 1	3	Version 1
			Thème 1
1.2	Culture	3	Civilisation
			Culture
1.3	Langue 1	3	Grammaire 1
			Étude de la langue
1.4	Maîtrise de la langue orale 1	3	Langue orale 1
			Pratique de la langue 1
1.5	Civilisation britannique 1	3	Civilisation britannique 1
1.6	Littérature 1	3	Littérature américaine 1

MINEURE DISCIPLINAIRE ANGLAIS			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
1.7	Introduction aux études anglophones	6	History and representations of dance
			Scotland and Empire: Home and Away
1.8	ATELIER d'écriture 1	3	Atelier d'écriture Français 1
			Atelier d'écriture Anglais 1
1.9	Consolidation 1	3	Consolidation Français 1
			Consolidation Anglais 1

MINEURE MENTION LLCER **Parcours Espagnol**			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
1.7	Traduction espagnole 1	3	Thème 1
			Version 1
1.8	Grammaire espagnole 1	3	Grammaire 1
1.9	Littérature espagnole 1	3	Littérature 1
1.10	Civilisation Espagnole 1	3	Civilisation 1

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

Semestre 2 – Parcours Anglais CEAD

MAJEURE ANGLAIS			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
2.1	Langue Vivante	3	Lansad au choix
2.2	UE Transversale	3	MTU Anglais CEAD
			O2i
2.3	Traduction Littéraire 2	3	Version 2
			Thème 2
2.4	Histoire et Civilisation Américaines	3	Histoire et civilisation américaines
2.5	Langue 2	3	Grammaire 2
			Phonétique/phonologie 1
2.6	Littérature 2	3	Littérature américaine 2 CM
			Littérature américaine 2 TD
2.7	Maitrise de la Langue Orale 2	3	Pratique de la langue 2
			Langue orale 2

MINEURE DISCIPLINAIRE ANGLAIS			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
2.8	Approches européennes	3	Approches européennes
2.9	Atelier d'écriture 2	3	Atelier d'écriture Français 2
			Atelier d'écriture Anglais 2
2.10	Consolidation 2	3	Consolidation Français 2
			Consolidation Anglais 2

MINEURE MENTION LLCER Parcours Espagnol			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
2.8	TRADUCTION ESPAGNOLE 2	3	Thème 2
			Version 2
2.9	Approfondissement de la langue	3	Grammaire 2
			Langue orale 2
2.10	Culture	3	Littérature hispano-américaine
			OU Civilisation Amérique Latine

Semestre 3 – Parcours Anglais CEAD

MAJEURE ANGLAIS			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
3.1	Langue Vivante	3	Lansad au choix

3.2	Traduction littéraire 3	3	Version 3
			Thème 3
3.3	Littérature britannique	3	Littérature britannique 1
3.4	Langue 3	3	Grammaire 3
			Langue orale 3
3.5	Civilisation britannique 1790-1910	3	Histoire britannique 1790-1910
3.6	Littérature 4	3	Littérature britannique 2
3.7	Renforcement Civilisation	3	Civilisation GB
			Civilisation US

MINEURE DISCIPLINAIRE ANGLAIS			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
3.8	Langue et phonétique	3	Pratique de la langue 3
			Phonétique appliquée
3.9	Culture 1	3	Culture GB
3.10	Culture 2	3	Littérature

MINEURE MENTION LLCER **Parcours Espagnol**			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
3.8	Langue anglaise	6	PDL
			Phonétique appliquée
3.9	Littérature	3	American Poetry

Semestre 4 – Parcours Anglais CEAD

MAJEURE ANGLAIS			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
4.1	Langue Vivante	3	Lansad au choix
4.2	UE Transversale	3	PPP au choix
4.3	Traduction Littéraire 4	3	Version 4
			Thème 4
4.4	Langue 4	3	Grammaire 4
4.5	Littérature GB	3	Littérature GB
4.6	Civilisation US	3	Civilisation US
4.7	Phonétique-Phonologie 2	3	Phonétique-Phonologie 2
4.8	Maîtrise de la langue orale 3	3	Pratique de la langue 4
			Langue orale 4

MINEURE DISCIPLINAIRE ANGLAIS			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
4.9	Culture 3	3	Civilisation US 2
			Civilisation GB 2
4.10	UE Préprofessionnalisation	3	Prépro. second degré. Métier de professeur des collèges et lycées (ESPE)
			OU Littérature

MINEURE MENTION LLCER Parcours Espagnol			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
4.9	Culture du monde anglophone	6	Culture britannique
			Culture américaine

Semestre 5 – Parcours Anglais CEAD

MAJEURE ANGLAIS			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
5.1	Langue Vivante	3	Lansad au choix
5.2	Traduction et Traductologie 1	3	Version 5
			Traductologie 1
5.3	Littérature 5	3	Littérature A
			OU Littérature B
5.4	Civilisation britannique	3	Civilisation britannique
5.5	Traduction-Langue 1	3	Thème 5
			Grammaire 4
5.6	Phonétique-Phonologie 3	3	Phonétique
			Phonologie
5.7	Morphophologie-Langue orale	3	Morphophonologie et variations
			Langue orale 5

MINEURE DISCIPLINAIRE ANGLAIS			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
5.8	Renforcement Littérature	3	Littérature
5.9	Renforcement Civilisation	3	Civilisation britannique
			OU Civilisation américaine
5.10	Renforcement Linguistique	3	Renforcement Linguistique

Semestre 6 – Parcours Anglais CEAD

MAJEURE ANGLAIS			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
6.1	Langue Vivante	3	Lansad au choix
6.2	UE Transversale	3	UE Libre
6.3	Traduction et traductologie	3	Version 6
			Traductologie 2
6.4	Littérature 6	3	Littérature A
			OU Littérature B
6.5	Civilisation américaine	3	Civilisation américaine
6.6	Traduction et grammaire	3	Thème 6
			Grammaire 5
6.7	Maîtrise de la langue 4	3	Pratique de la langue 5
			Langue orale 6
6.8	Linguistique : renforcement et recherche	3	Grammaire comparée
			Speech acoustics

MINEURE DISCIPLINAIRE ANGLAIS			
n° UE	**Intitulé UE**	**ECTS**	**Intitulées EC (Éléments constitutifs de l'UE)**
6.9	Renforcement civilisation	3	Civilisation britannique
			OU Civilisation américaine
6.10	Renforcement littérature	3	Renforcement littérature

Canaux de diffusion des informations

Grâce à la couverture du site de l'université par son réseau WIFI (en cours de développement), vous pourrez accéder à tous les canaux d'informations qui vous seront nécessaires : http://www.uca.fr/campus/services-numeriques/acces-a-internet/

Le site de l'Université : http://www.uca.fr/

L'Espace numérique de travail accessible dès la validation de votre inscription administrative : http://www.uca.fr/campus/services-numeriques/ent/

Il vous permettra, entre autres, de :

-consulter le courrier électronique envoyé par l'université à votre adresse électronique UCA. L'université utilise exclusivement cette adresse pour le courrier électronique qu'elle vous adresse. Votre compte UCA sera créé et activé le lendemain du jour de votre inscription administrative. Vous devez consulter ce compte quotidiennement. Vous pouvez facilement mettre en place une redirection automatique vers votre adresse personnelle.

-accéder aux documents de cours créés par certains enseignants.

-accéder à l'annuaire universitaire.

-vous documenter sur les possibilités de séjour à l'étranger.

-vérifier votre inscription aux examens et consulter vos résultats après les délibérations du jury.

-vous tenir au courant des actualités du département et de l'université.

Glossaire

Blocs	Blocs de compétences regroupant plusieurs UE d'une même rubrique fondamentale d'apprentissage (« Langue », « Cultures » ou « Ouverture »)
UCA	Université Clermont Auvergne
UFR	Unité de Formation et de Recherche
LCC	Langues, Cultures et Communication
LCSH	Lettres, Culture et Sciences Humaines
Licence EEI	Licence Etudes Européennes et Internationales
Licence LEA	Licence Langues étrangères appliquées
Licence LLCER	Licence Langues, Littératures et Civilisations étrangères et régionales
N1	1ère année de licence (ou Niveau 1)
N2	2ème année de licence (ou Niveau 2)
N3	3ème année de licence (ou Niveau 3)
S1 – S2 – S3 etc.	Semestre1 semestre 2, semestre 3, etc.
Majeure	Discipline principale
Mineure	Discipline secondaire permettant une éventuelle réorientation
UE	Unité d'Enseignement
ECTS	Crédits (*European Credits Transfer System*)
EC	Elément Constitutif (matière dans l'UE)
LANSAD	2ème langue obligatoire (LANgue pour Spécialiste d'Autres Disciplines)
CLM	Centre des Langues et du Multimédia
PPP	Projet Professionnel et Personnel de l'étudiant
CM	Cours Magistraux
TD	Travaux Dirigés
TP	Travaux Pratiques
MTU	Méthodologie du Travail Universitaire
O2I	Certification informatique

Informations scolarité

Évaluation des connaissances

La seconde chance prendra la forme d'une évaluation supplémentaire organisée après publication des résultats de l'évaluation initiale

L'évaluation de la 2ème chance pourra débuter cinq jours après la publication des résultats.

Afin de permettre la bonne organisation des examens de 2ème session, l'étudiant doit obligatoirement indiquer au(x) secrétariat(s) concerné(s), au maximum 4 jours ouvrables après la publication des résultats de la 1ère session, quel(s) EC il souhaite passer lors des rattrapages.

Lorsqu'une Unité d'Enseignement est constituée de plusieurs Eléments Constitutifs non affectés de crédits ECTS, si l'UE n'est pas validée en évaluation initiale / 1ère session malgré les modalités de compensation :

☒ ***L'étudiant peut, s'il le souhaite, repasser en 2ème chance / 2ème session les EC qu'il a validés.***

Convocation des étudiants aux examens terminaux

Le calendrier des examens est diffusé par voie d'affichage sur l'ENT ainsi que sur des panneaux d'affichage prévus à cet effet au plus tard 15 jours calendaires avant le début des épreuves en précisant la date, l'heure, la durée et le lieu de chaque épreuve écrite. Il précise également, si nécessaire, la liste des documents, ainsi que la nature des instruments de calcul autorisés. Le calendrier prévoit pour chaque étudiant une pause-déjeuner entre la dernière épreuve du matin et la première de l'après-midi. Ces informations sont indicatives et peuvent être modifiées en raison de circonstances exceptionnelles.

L'affichage du calendrier dans l'ENT vaut convocation individuelle aux examens. Une convocation individuelle est adressée aux étudiants dispensés d'assiduité au moins 15 jours à l'avance.

Les éventuelles modifications de calendrier sont portées à la connaissance des étudiants via leur messagerie institutionnelle, qu'ils sont tenus de vérifier régulièrement. Par ailleurs, ils vérifient leur convocation et se manifestent immédiatement auprès des Services de Scolarité en cas d'anomalie.

L'Université ne garantit la compatibilité des dates d'examens que pour les doubles cursus dont les Modalités de Contrôle des Connaissances ont été validées par les instances.

Début des cours du S1 : lundi 09/09/19
Fin des cours du S1 : vendredi 06/12/19

Examens 1er semestre 1ère session: 6 au 18 janvier 2020 inclus.
Début des cours du S2 : lundi 20/01/20
Fin des cours du S2 : vendredi 17/04/20

Examens 2ème semestre 1ère session: 11 au 23 mai 2020 inclus.
Examens de rattrapages S1 + S2: 22 juin au 04 juillet 2020 inclus.

Accès à la salle d'examen

En Licence, dans la limite d'un retard n'excédant pas le tiers de la durée de l'épreuve et au maximum d'une heure, l'étudiant retardataire sera tout de même accepté dans la salle d'examen

Aucun retard ne sera toléré pour les épreuves nécessitant une diffusion d'enregistrement ou l'utilisation de boîtiers électroniques dans les QCM.

Ces conditions s'appliquent à l'ensemble des formations de la composante.

LE REGLEMENT COMPLET DES ETUDES EST A VOTRE DISPOSITION AU SECRETARIAT.

Césure d'études

La césure consiste pour un étudiant à suspendre ses études pendant une période pouvant aller de 6 mois à un an afin de vivre une expérience personnelle, professionnelle ou d'engagement en France ou à l'étranger. Elle contribue à la maturation des choix d'orientation, au développement personnel, à l'acquisition de compétences nouvelles.

Ses dispositions essentielles concernent :

Le caractère facultatif de la période de césure, relevant du strict volontariat de l'étudiant ;

La nécessité pour l'étudiant en césure de demeurer inscrit auprès de son établissement, en particulier pour continuer à bénéficier des avantages liés à son statut (maintien du droit à bourse sur décision de l'établissement, couverture sociale étudiante) ;

L'engagement réciproque de l'étudiant à réintégrer la formation en fin de césure, et de l'établissement à garantir une réinscription au retour de l'étudiant ;

La possibilité pour l'étudiant de valoriser dans son parcours de formation les compétences acquises durant une année de césure ;

Le rappel de la diversité des modalités de césure : suivi d'une autre formation, stage, entrepreneuriat, contrat à durée déterminée, engagement de service civique ou de volontariat associatif, en France ou à l'étranger, bénévolat, année sabbatique... ;

Pour plus de renseignement veuillez-vous adresser au secrétariat ou consulter l'adresse suivante : http://www.education.gouv.fr/cid91681/publication-de-la-circulaire-facilitant-la-mise-en-oeuvre-d-une-annee-de-cesure-dans-les-parcours-etudiants.html

Les responsables du Département

Pour toute question pédagogique ou relative à votre cursus universitaire, vous devez vous adresser au secrétariat ou au responsable de votre année d'étude. Pour l'année universitaire 2019-2020, les responsables sont : Richard Anker (directeur du département), Jérôme Grosclaude (responsable de la première année de licence), Aurélie Barnabé (responsable de la 2e année), Quentin Dabouis (responsable de la 3e année), et Adeline Chevrier-Bosseau (responsable de la licence au CEAD), ainsi que Lisette Félix, notre secrétaire.

Vous pouvez demander un rendez-vous à l'enseignant-référent en lui envoyant un message électronique afin qu'il puisse vous contacter. Vous n'oublierez pas d'indiquer vos coordonnées téléphoniques, ainsi que le motif de votre demande. Toute correspondance par mél doit se faire à partir de votre adresse électronique UCA.

Le secrétariat

L'accueil des étudiants est l'une des nombreuses fonctions du secrétariat. L'inscription administrative ainsi que l'inscription pédagogique, qui est aussi l'inscription aux examens, y sont assurées.

Horaires d'ouverture : consultez l'affichage sur la porte

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

Santé – prévention harcèlement et discriminations

SUH SERVICE UNIVERSITÉ HANDICAP

SERVICE DE SANTÉ UNIVERSITAIRE

PRÉVENTION - INFORMATION

Si vous êtes atteint·e d'un handicap temporaire ou définitif, d'ordre moteur, sensoriel, psychologique ou lié à une maladie invalidante, que vous soyez étudiant·e en présentiel ou à distance, le **Service Université Handicap (SUH)** peut vous accompagner pour définir et mettre en œuvre les moyens nécessaires à la réalisation de votre parcours universitaire. Il intervient pour la mise en place des aménagements de compensation nécessaires pour vos études et vos examens. Le SUH vous reçoit dans ses locaux accessibles :

Maison de la Vie Etudiante – Campus des Cézeaux
04 73 40 55 07
suh@uca.fr
handicap.clermont-universite.fr

Le Service de Santé Universitaire (SSU) accueille tou·te·s les étudiant·e·s et offre **GRATUITEMENT**:

- un accès aux soins (soins et suivis infirmiers), des consultations médicales (médecine générale, gynécologie, maïeutique, neuropsychologie, sport...) ;
- une aide et un soutien psychologique (Bureau d'aide psychologique universitaire) ;
- un accès aux droits et une aide psychosociale (assistants sociaux) ;
- de la prévention (bilans, dépistage IST et hépatites, vaccinations) ;
- de la prévention collective (avec les Etudiants Relais Santé) ;
- un aménagement des études et des examens pour les étudiant·e·s en situation de handicap en relation avec le SUH.

25 rue Etienne Dolet
04 73 34 97 20
ssu@uca.fr
sante.clermont-universite.fr

Le SUH travaille en collaboration avec le SSU, les scolarités, les enseignant·e·s et les relais de proximité handicap afin que les étudiant·e·s bénéficient d'une prise en charge optimale.

Si vous êtes victime de discrimination ou de harcèlement quel qu'il soit (sexuel, moral, homophobie, transphobie, racisme, antisémitisme, …), vous pouvez contacter votre référente, Adeline Chevrier-Bosseau, à l'adresse suivante : adeline.chevrier_bosseau@uca.fr

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

Le bureau des stages et des mémoires

Le bureau des stages est disponible sans rendez-vous pour toutes questions administratives et réglementaires relatives aux stages et aux bourses pour une mobilité à l'étranger. Pour ce qui concerne les questions pédagogiques, vous devez prendre contact avec votre tuteur universitaire ou votre responsable d'année.

Il n'y a pas de stage obligatoire à faire pour votre parcours, vous pouvez faire un stage complémentaire : https://lcc.uca.fr/professionnalisation/stages/stages-complementaires/

Horaires d'ouverture : 08h30-12h00 et 13h30-16h00
Contact : stages.lcc@uca.fr (merci de préciser l'objet, votre nom, prénom et parcours)

Virginie EYMARD Responsable bureau des stages UFR LCC / Coordinatrice stages LEA et EEI	Coordinatrice stages Info-Com et LLCER
Tél: +33 (0)4.73.40.64.21 Bureau fermé le mercredi après-midi	Tél : +33 (0)4.73.40.64.04 Bureau fermé le vendredi après-midi

Le bureau des relations internationales

Horaires d'ouverture : 09h30-11h30 et 13h30-16h00 du lundi au vendredi

Marie-France YANG Responsable bureau des relations internationales UFR LCC / Coordinatrice étudiants sortants « études »	**Sarah BOIVIN IGONIN** Coordinatrice étudiants « entrants »
M-France.YANG@uca.fr Tél: +33 (0)4.73.40.64.27	Sarah.BOIVIN_IGONIN@uca.fr Tél : +33 (0)4.73.40.64.49

Toutes les informations se trouvent sur le site de l'UFR LCC dans la rubrique « international »: https://lcc.uca.fr/

Les étudiants qui le souhaitent peuvent postuler pour passer **un ou deux semestres d'études** dans une université étrangère à partir de la L3. Les dépôts de candidature s'effectuent en décembre pour un départ l'année suivante. Pour plus de renseignements, contacter Laurence GOURIEVIDIS Laurence.GOURIEVIDIS@uca.fr
Il est également possible de postuler pour un poste d'assistant de langue dans un pays anglophone. Notre département recrute directement pour divers postes dans le secondaire et le supérieur, en Angleterre, Irlande et les Etats-Unis.
Nous travaillons également avec le CIEP. La personne référente au département d'anglais est M. Jérôme GROSCLAUDE (Jerome.GROSCLAUDE@uca.fr). Vous pouvez également vous

référer au site suivant http://www.ciep.fr/assistants-francais-a-letranger/presentation#pays

Pour se documenter en détail sur toutes ces possibilités de séjours à l'étranger, http://www.lettres.univ-bpclermont.fr/article954.html (vous trouverez les noms des responsables des diverses campagnes de recrutement).

Tuteurs étudiants

BONNEAUD Audrey et DURAND Alice, étudiantes inscrites en Master Recherche Anglais 2e année, alice.durand@etu.uca.fr / audrey.bonneaud@etu.uca.fr

Stages

Contacts

Responsable pédagogique qui valide le stage :
Coordinatrice stages et relations internationales : Aude Marotin (aude.marotin@uca.fr)
Secrétariat pédagogique : Pétra Dupré Kovarikova

Pour tout stage à l'étranger, veuillez vérifier que l'entreprise se trouve dans une zone géographique non déconseillée par le ministère des affaires étrangères. Informations à vérifier sur : https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/

Calendrier

Durée maximale : 462 heures
Dates butoirs pour saisir le formulaire en ligne :

- Stage en France : 15/07/2020 (10 jours ouvrés avec le début du stage)
- Stage à l'étranger : 15/07/2020 (15 jours ouvrés avec le début du stage)

Aucun stage ne sera validé sans formulaire validé par le responsable de parcours et sans convention signée par les 3 parties avant le début du stage.

Validation pédagogique du projet de stage

La procédure pour valider le projet de stage et obtenir une convention sera disponible sur le site de l'UFR LCC à la rentrée. Un guide sera envoyé à tous les étudiants par mail.
Le projet de stage est validé par le responsable pédagogique. Toute demande de stage dans laquelle les missions ne sont pas détaillées sera retournée à l'étudiant et peut donc ajouter un délai supplémentaire pour la validation.

Tuteur universitaire

Le tuteur est attribué en fonction du pays d'accueil et des missions confiées

Modalités de dépôt du mémoire

☒ Un exemplaire du compte-rendu de professionnalisation est à:

- Déposer sur la plateforme de suivi pédagogique des stages (SPS), onglet restitution /Déposer un rapport de stage

Soutenance

Il n'y a pas de soutenance pour le stage.

Consignes du compte-rendu de professionnalisation

Le compte-rendu de professionnalisation doit expliciter les compétences développées lors du stage et les rapports entre ces compétences et le projet professionnel de l'étudiant

Lieux de travail, bibliothèques, wifi

Salle de lecture/travail (et de prêt) a Carnot – salle A11

Pour obtenir votre carte de lecteur : renseignez-vous auprès des tuteurs de bibliothèque en salle A11 lorsque vous disposerez de votre carte d'étudiant (remise ou envoyée dès que votre inscription administrative est validée).

Pour emprunter des documents :

Réservez-les, munis de votre numéro de carte de lecteur, par mail Nathalie.MIGINIAC@uca.fr ou en remplissant une demande sur place, salle A11.

Les demandes effectuées entre 9h et 15h seront disponibles dans la journée, celles effectuées après 15h seront disponibles le lendemain.

Pour rendre des documents en dehors des horaires d'ouverture, déposez-les dans la boîte aux lettres « retour » au bout du couloir A, vers la sortie Hall Carnot.

-En salle A11, vous trouverez des usuels, et une sélection de périodiques

-Consultation sur place : 19 places (capacité d'accueil susceptible d'évoluer en cours d'année)

-Prêt à domicile du fonds de la Bibliothèque d'allemand (sur demande de communication remplie sur place ou par mail)

-Retours en dehors des horaires d'ouverture, boîte aux lettres « retours » (couloir A)

- 2 MAC en accès libre et wifi
- Renseignements bibliographiques
- Prêt entre bibliothèques

Horaires d'ouverture

Lundi : 10h - 18h ; Mardi : 10h - 18h ; Mercredi : 10h - 18h ; Jeudi : 10h - 18h ; Vendredi : 9h - 12h

Fermée pendant les congés universitaires et de fin mai à mi-septembre.

http://bibliotheque.clermont-universite.fr/bibliotheques-du-reseau?q=node/19

Bibliothèque Gergovia (site Gergovia)

vous est accessible : http://bibliotheque.clermont-universite.fr/bibliotheques-du-reseau?q=node/25

La bibliothèque Lafayette

s'adresse surtout aux étudiants de niveau master et aux enseignants-chercheurs. http://bibliotheque.clermont-universite.fr/bibliotheques-du-reseau?q=node/26

L'approche par compétences

La Licence LLCER vise à transmettre des connaissances disciplinaires et également à développer une série de compétences indispensables à l'insertion professionnelle. Elle est ainsi articulée autour de trois blocs de compétences : un bloc qui englobe les compétences d'expression et compréhension écrites et orales dans les langues de spécialité et en français appelé bloc LANGUE, un deuxième qui réunit les compétences liées à l'analyse des documents littéraires, des médias et de civilisation, appelé bloc CULTURE, et un troisième lié à l'insertion professionnelle, appelé bloc OUVERTURE.

Au niveau 1 – Les notes de TOUTES les UEs de TOUS LES BLOCS se compensent entre elles.
Au niveau 2 – (à partir de l'année universitaire 2020-2021) Les blocs LANGUE et CULTURE se compensent entre eux. Le bloc OUVERTURE ne compense pas les autres et n'est pas compensé par les deux autres.
Au niveau 3 – (à partir de l'année universitaire 2021-2022) Les blocs LANGUE et CULTURE se compensent entre eux. Le bloc OUVERTURE ne compense pas les autres et n'est pas compensé par les deux autres.

Voici les compétences indiquées par le Répertoire National des Certifications Professionnelles selon les blocs de compétences de la Licence LLCER de l'Université Clermont Auvergne :

Intitulé	**Descriptif et modalités d'évaluation**
Bloc de compétence LANGUE	• Formuler à l'écrit et à l'oral des analyses, synthèses et traductions écrites, de la langue étudiée vers la langue maternelle ou réciproquement. • Se servir aisément des différents registres d'expression écrite et orale de la langue française. • Communiquer par oral et par écrit, de façon claire et non-ambiguë, dans au moins une langue étrangère. • Se servir aisément des outils linguistiques, dans sa langue maternelle et dans la ou les langues visées, permettant une communication et une compréhension de toute forme de discours (oral, directement produit ou enregistré, écrit, rapport, correspondance, information, essai, production littéraire …), dans différents contextes. • Analyser la production orale du locuteur natif des points de vue phonologiques et phonétiques. • Mobiliser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude d'une ou de plusieurs langues étrangères en lien avec les aires socio-culturelles correspondantes.
Bloc de compétence CULTURES	• Analyser et synthétiser des données en vue de leur exploitation. • Développer une argumentation avec esprit critique. • Identifier, sélectionner et analyser avec esprit critique diverses ressources dans son domaine de spécialité pour documenter un sujet et synthétiser ces données en vue de leur exploitation.

	• Mettre en relation les productions d'une aire linguistique et culturelle donnée à différentes époques ou de ces productions avec celles d'autres aires culturelles dans une perspective comparatiste. • Mobiliser des connaissances historiques, des références culturelles et artistiques permettant de construire des mises en perspective et des transferts entre les aires géographiques, politiques et culturelles relevant de la langue maternelle et de la ou des langues visées.
Bloc de compétence OUVERTURE	• Analyser ses actions en situation professionnelle, s'autoévaluer pour améliorer sa pratique. • Caractériser et valoriser son identité, ses compétences et son projet professionnel en fonction d'un contexte. • Identifier et situer les champs professionnels potentiellement en relation avec les acquis de la mention ainsi que les parcours possibles pour y accéder. • Identifier le processus de production, de diffusion et de valorisation des savoirs. • Respecter les principes d'éthique, de déontologie et de responsabilité environnementale. • Se situer son rôle et sa mission au sein d'une organisation pour s'adapter et prendre des initiatives. • Travailler en équipe et en réseau ainsi qu'en autonomie et responsabilité au service d'un projet. • Utiliser les outils numériques de référence et les règles de sécurité informatique pour acquérir, traiter, produire et diffuser de l'information ainsi que pour collaborer en interne et en externe.

Cela se traduit par un ensemble des UEs qui correspondent aux compétences. Voici le partage d'UEs par bloc de compétence pour la Licence LLCER Parcours Anglais :

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

Niveau 1 – Licence LLCER – Parcours Anglais CEAD

Bloc LANGUE

ECTS	Sem.	n° UE	Intitulé UE
18	1	1.1	Traduction littéraire 1
	1	1.3	Langue 1
	2	1.4	Maitrise de la langue orale 1
	2	2.3	Traduction littéraire 2
	2	2.5	Langue 2
	2	2.7	Maîtrise de la langue orale 2

Bloc CULTURES

ECTS	Sem.	n° UE	Intitulé UE
15	1	1.2	Culture
	1	1.5	Civilisation britannique 1
	1	1.6	Littérature 1
	2	2.4	Histoire et civilisation américaines
	2	2.6	Littérature 2

Bloc OUVERTURE

ECTS	Sem.	n° UE	Intitulé UE
27	2	2.1	Langue vivante
	2	2.2	UE transversale
	+ Mineure choisie (voir liste ci-dessous)		
	Mineure disciplinaire		
	1	1.7	Introduction aux études anglophones
	1	1.8	Atelier d'écriture 1
	1	1.9	Consolidation 1
	2	2.8	Approches européennes
	2	2.9	Atelier d'écriture 2
	2	2.10	Consolidation 2
	Mineure espagnol		
	1	1.7	Traduction espagnole 1
	1	1.8	Grammaire espagnole 1
	1	1.9	Littérature espagnole 1
	1	1.10	Civilisation espagnole 1
	2	2.8	Traduction espagnole 2
	2	2.9	Approfondissement de la langue
	2	2.10	Culture

Niveau 2 – Licence LLCER – Parcours Anglais CEAD

Bloc LANGUE

ECTS	Sem.	n° UE	Intitulé UE
18	3	3.2	Traduction littéraire 3
	3	3.4	Langue 3
	4	4.3	Traduction littéraire 4
	4	4.4	Langue 4
	4	4.7	Phonétique – Phonologie 2
	4	4.8	Maitrise de la langue orale 3

Bloc CULTURES

ECTS	Sem.	n° UE	Intitulé UE
18	3	3.3	Littérature 3
	3	3.5	Histoire britannique 1790-1910
	3	3.6	Littérature 4
	3	3.7	Renforcement Civilisation
	4	4.5	Littérature TD
	4	4.6	Histoire des États-Unis 1830-1920

Bloc OUVERTURE

ECTS	Sem.	n° UE	Intitulé UE
24	1	3.1	Langue vivante
	2	4.1	Langue vivante
	2	4.2	UE transversale
	+ Mineure choisie (voir liste ci-dessous)		
	Mineure disciplinaire anglais		
	3	3.8	Langue anglaise
	3	3.9	Littérature
	4	4.9	Culture du monde anglophone
	Mineure Espagnol		
	3	3.8	Traduction espagnole 3
	3	3.9	Littérature espagnole
	3	3.10	Civilisation espagnole
	4	4.9	Traduction espagnole 4
	4	4.10	Analyse de l'image

Niveau 3 – Licence LLCER – Parcours Anglais

Bloc LANGUE

ECTS	Sem.	n° UE	Intitulé UE

24	5	5.2	Traduction-traductologie 1
	5	5.5	Traduction-langue 1
	5	5.6	Phonétique- phonologie 3
	5	5.7	Morphophologie-Langue orale
	6	6.3	Traduction-traductologie 2
	6	6.6	Traduction et grammaire
	6	6.7	Maitrise de la langue 4
	6	6.8	Linguistique : renforcement et recherche

Bloc CULTURES

ECTS	Sem.	n° UE	Intitulé UE
12	5	5.3	Littérature 5
	5	5.4	Civilisation britannique
	6	6.4	Littérature 6
	6	6.5	Civilisation américaine

Bloc OUVERTURE

ECTS	Sem.	n° UE	Intitulé UE
24	5	5.8	Renforcement littérature
	5	5.9	Renforcement civilisation
	6	5.10	Renforcement linguistique
	6	6.1	Langue vivante
	6	6.2	UE Libre
	6	6.9	Renforcement civilisation
	6	6.10	Renforcement littérature

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

Descriptif de la licence LLCER parcours Anglais CEAD

Voir descriptif des enseignements

Modalités des contrôles des connaissances

SEMESTRE 1 :

	Crédits affectés à l'UE	Coeff des EC	Modalités de Contrôle des Connaissances										
			évaluation initiale / 1ère session					RSE avec aménagement des examens			2ème chance / 2ème session		
			Type de contrôle	% CC/ET	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.
UE 1.1 : Traduction littéraire 1													
EC 1 : Thème 1	3	1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Version 1		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 1.2 : Culture													
EC 1 : Littérature	3	1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Civilisation		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 1.3 : Langue 1													
EC 1 : Grammaire 1	3	1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Étude de la langue		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 1.4 : Maîtrise de la langue 1													
EC 1 : Pratique de langue 1	3	3	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Langue orale 1		Pas d'évaluation S1											
UE 1.5 : Civilisation britannique 1	3												
EC 1 : Civilisation britannique 1		3	ET		1	E	2h				1	E	2h
UE 1.6 : Littérature 1													
EC 1 : Littérature américaine 1	3	3	CC		au moins 2	E + O		1	E	3h	1	E	3h
Mineures 3 OU 4 UE au choix selon la mineure choisie													
MINEURE Disciplinaire Anglais/ renforcement français													
UE 1.7 : Introduction aux études anglophones													
EC 1 : History and representations of dance	6	3	ET		1	E	1h30				1	E	1h30
EC 2 : Scotland and Empire: Home and Away		3	ET		1	E	1h30				1	E	1h30
UE 1.8 : Atelier d'écriture 1													
EC 1 : Atelier d'écriture Français 1	3	1,5	CC		1	A''					1	A''	
EC 2 : Atelier d'écriture Anglais 1		1,5	CC		1	A''					1	A''	
UE 1.9 : Consolidation 1													
EC 1 : Consolidation Français 1	3	1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Consolidation Anglais 1		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
MINEURE LLCER Espagnol CEAD													
UE 1.7 : Traduction espagnole 1													
EC 1 : Thème 1	3	1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Version 1		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 1.8 : Grammaire 1	3												
EC 1 : Grammaire 1		3	ET		1	E	2h				1	E	2h
UE 1.9 : Littérature 1	3												
EC 1 : Littérature Espagne 1		3	ET		1	E	2h				1	E	2h

UE 1.10 : Civilisation 1	3												
EC 1 : Civilisation Espagne 1		3	ET		1	E	2h				1	E	2h

CC : contrôle continu ; ET : examen terminal
E : écrit ; O : oral ; TP : travaux pratiques ; M : mémoire ou rapport ; S : soutenance ; A : autre (à préciser dans les remarques)
Le nombre d'épreuves de contrôle continu est donné à titre indicatif

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

SEMESTRE 2 :

	Crédits affectés à l'UE	Coeff des EC	Modalités de Contrôle des Connaissances										
			évaluation initiale / 1ère session					RSE avec aménagement des examens			2ème chance / 2ème session		
			Type de contrôle	% CC/ET	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.
UE 2.1 : Langue vivante	3	Voir tableau LANSAD jointes											
EC 1 :													
UE 2.2 : UE Transversale	3												
EC 1 : MTU Anglais CEAD		2	ET		1	E	2h				1	E	2h
EC 2 :O2i		1	CC		au moins 2	A		1	A		1	A	
UE 2.3 : Traduction littéraire 2	3												
EC 1 : Thème 2		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Version 2		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 2.4 : Histoire et civilisation américaines	3												
EC 1 : Histoire et civilisation américaines		3	ET		1	E	3h				1	E	3h
UE 2.5 : Langue 2	3												
EC 1 : Grammaire 2		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Phonétique-phonologie 1		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 2.6 : Littérature 2	3												
EC 1 : Littérature américaine CM		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Littérature américaine TD		1,5	ET		1	E	2h				1	E	2h
UE 2.7 : Maîtrise de la langue 2	3												
EC 1 : Pratique de la langue 2		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Langue orale 2		1,5	CC		au moins 2			1	O	30min	1	O	30min
MINEURE 2 OU 3 UE au choix selon la mineure choisie													
MINEURE Disciplinaire Anglais													
UE 2.8 : Approches Européennes	3												
EC 1 : Approches européennes		3	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 2.9 : Atelier d'écriture 2	3												
EC 1 : Atelier d'écriture Français 2		1,5	CC		1	A''					1	A''	
EC 2 : Atelier d'écriture Anglais 2		1,5	CC		1	A''					1	A''	
UE 2.10 : Consolidation 2	3												
EC 1 : Consolidation Français 2		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h

EC 2 : Consolidation Anglais 2		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
MINEURE LLCER Espagnol CEAD													
UE 2.8 : Traduction espagnole 2	3												
EC 1 : Thème 2			ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Version 2			ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 2.9 : Approfondissement de la langue 2	3												
EC 1 : Grammaire 2		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Langue orale 2		1,5	CC		au moins 2	O		1	O	15 min	1	O	15min
UE 2.10 : Culture	3												
EC 1 : Littérature hispano-américaine 1		3	CC		au moins 2	E		1	E	2h	1	E	2h
OU													
EC 2 : Civilisation hispano américaine 1		3	ET		1	E	2h				1	E	2h

CC : contrôle continu ; ET : examen terminal
E : écrit ; O : oral ; TP : travaux pratiques ; M : mémoire ou rapport ; S : soutenance ; A : autre (à préciser dans les remarques)
Le nombre d'épreuves de contrôle continu est donné à titre indicatif

REMARQUES :

MAJEURE

UE 2.2 – UE Transversale
EC2 : O2i
A = 2 documents numériques à rendre sur l'ENT ;
A RSE = 2 documents numériques à rendre sur l'ENT ;
A 2ème session = 2 documents numériques à réaliser en salle informatique

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

SEMESTRE 3 :

	Crédits affectés à l'UE	Coeff des EC	Modalités de Contrôle des Connaissances										
			évaluation initiale / 1ère session					RSE avec aménagement des examens			2ème chance / 2ème session		
			Type de contrôle	% CC/ET	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.
UE 3.1 : Langue vivante	3	Voir tableau LANSAD jointes											
EC 1 :													
UE 3.2 : Traduction littéraire 3	3												
EC 1 : Version 3		1,5	ET		1	E	1h30				1	E	1h30
EC 2 : Thème 3		1,5	ET		1	E	1h30				1	E	1h30
UE 3.3 : Littérature 3	3												
EC 1 : Littérature britannique 1		3	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 3.4 : Langue 3													
EC 1 : Grammaire 3		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Langue orale 3	3	1,5	CC		au moins 2	O		1	O	30min	1	O	30min
UE 3.5 : Histoire britannique 1790-1910													
EC 1 : Histoire britannique 1790-1910		3	ET		1	E	3h				1	E	3h
UE 3.6 : Littérature 4													
EC 1 : Littérature britannique 2	3	3	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 3.7 : Renforcement civilisation													
EC 1 : Civilisation GB 1		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Civilisation US 1		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
MINEURE 2 OU 3 UE au choix selon la mineure choisie													
MINEURE Disciplinaire Anglais													
UE 3.8 : Langue anglaise	6												
EC 1 : PDL		3	ET		1	E	1h30				1		1h30
EC 2 : Phonétique appliquée		3	ET		1	0	30 min				1	0	30min
UE 3.9 : Littérature anglaise	3												
EC 1 : American poetry		3	ET		1	E	2h				1	E	2h
MINEURE LLCER Espagnol CEAD													
UE 3.8 : Traduction espagnole 3	3												
EC 1 : Thème 3		1,5	ET		1	E	1h30				1	E	1h30
EC 2 : Version 3		1,5	ET		1	E	1h30				1	E	1h30
UE 3.9 : Littérature 3	3												
EC 1 : Littérature hispano-américaine 2		3	ET		1	E	2h				1	O	20min

UE 3.10 : Civilisation espagnole	3												
EC 1 : Civilisation espagnole 3		3	ET		1	E	2h				1	O	20min

CC : contrôle continu ; ET : examen terminal
E : écrit ; O : oral ; TP : travaux pratiques ; M : mémoire ou rapport ; S : soutenance ; A : autre (à préciser dans les remarques)
Le nombre d'épreuves de contrôle continu est donné à titre indicatif
REMARQUES :

SEMESTRE 4 :

	Crédits affectés à l'UE	Coeff des EC	Modalités de Contrôle des Connaissances										
			évaluation initiale / 1ère session					RSE avec aménagement des examens			2ème chance / 2ème session		
			Type de contrôle	% CC/ET	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.
UE 4.1 : Langue vivante	3	Voir tableau LANSAD jointes											
EC 1 :													
UE 4.2 : UE Transversale	3	Voir offre PPP											
EC 1 :													
UE 4.3 : Traduction littéraire 4	3												
EC 1 : Version 4		1,5	ET		1	E	1h30				1	E	1h30
EC 2 : Thème 4		1,5	ET		1	E	1h30				1	E	1h30
UE 4.4 : Langue 4	3												
EC 1 : Grammaire 4		3	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 4.5 : Littérature TD	3												
EC 1 : Littérature TD		3	ET		1	E	4h				1	E	4h
UE 4.6 : Histoire des États-Unis 1830-1920	3												
EC 1 : Histoire des États-Unis 1830-1920		3	ET		1	E	3h				1	E	3h
UE 4.7 : Phonétique et phonologie 2	3												
EC 1 : Phonétique et phonologie 2		3	ET		1	E	2h				1	E	2h
UE 4.8 : Maîtrise de la langue 3	3												
EC 1 : Pratique de la langue 4		1,5	ET		1	E	1h30				1	E	1h30
EC 2 : Langue orale 4		1,5	CC		au moins 2	O	20min				1	O	20min
MINEURE 1 OU 2 UE au choix selon la mineure choisie													
MINEURE Disciplinaire Anglais													
UE 4.9 : Culture du monde anglophone	6												
EC 1 : Culture britannique		3	ET		1	E	2h				1	E	2h
EC 2 : Culture américaine		3	ET		1	E	2h				1	E	2h
MINEURE LLCER Espagnol CEAD													
UE 4.9 : Traduction espagnole 4	3												
EC 1 : Thème 4		1,5	ET		1	E	1h30				1	E	1h30
EC 2 : Version 4		1,5	ET		1	E	1h30				1	E	1h30

UE 4.10 : Analyse de l'image 4	3												
EC 1 : Image fixe Espagne et Amérique hispanique		3	ET		1	E	2h30				1	E	2h30

CC : contrôle continu ; ET : examen terminal
E : écrit ; O : oral ; TP : travaux pratiques ; M : mémoire ou rapport ; S : soutenance ; A : autre (à préciser dans les remarques)
Le nombre d'épreuves de contrôle continu est donné à titre indicatif
REMARQUES :

SEMESTRE 5 :

	Crédits affectés à l'UE	Coeff des EC	Modalités de Contrôle des Connaissances											
			évaluation initiale / 1ère session					RSE avec aménagement des examens			2ème chance / 2ème session		
			Type de contrôle	% CC/ET	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.
UE 5.1 : Langue vivante	3	Voir tableau LANSAD jointes											
EC 1 :													
UE 5.2 : Traduction et traductologie 1	3												
EC 1 : Version 5		2	ET		1	E	2h				1	E	2h
EC 2 : Traductologie 1		1	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 5.3 : Littérature 5	3												
EC 1 : Littérature GB		3	ET		1	E	4h				1	E	4h
OU													
EC 2 : Littérature US		3	ET		1	E	4h				1	E	4h
UE 5.4 : Civilisation britannique	3												
EC 1 : Civilisation britannique		3	ET		1	E	3h				1	E	3h
UE 5.5 : Traduction – langue 1	3												
EC 1 : Thème 5		1,5	ET		1	E	2h				1	E	2h
EC 2 : Grammaire 4		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 5.6 : Phonétique-phonologie 3	3												
EC 1 : Phonétique		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
EC 2 : Phonologie		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 5.7 : Morphophonologie – langue orale	3												
EC 1 : Morphophonologie et variations		1,5	ET		1	E	2h				1	E	2h
EC 2 : Langue orale 5		1,5	ET		1	O	30min				1	O	30min
MINEURE Disciplinaire Anglais													
UE 5.8 : Renforcement Culture : littérature	3												
EC 1 : La poésie d'Anne Sexton		3	ET		1	E	4h				1	E	4h
UE 5.9 : Renforcement Culture : civilisation	3												
EC 1 : The Great Irish Famine and its legacy		1,5	ET		1	E	2h				1	E	2h
EC 2 : Women's history in North America		1,5	ET		1	E	2h				1	E	2h
UE 5.10 : Renforcement culture : linguistique	3												
EC 1 : Prosodie		1,5	ET		1	E	2h				1	E	2h
EC 2 : Morphologie Lexicale		1,5	ET		1	E	2h				1	E	2h

CC : contrôle continu ; ET : examen terminal
E : écrit ; O : oral ; TP : travaux pratiques ; M : mémoire ou rapport ; S : soutenance ; A : autre (à préciser dans les remarques)
Le nombre d'épreuves de contrôle continu est donné à titre indicatif

SEMESTRE 6 :

	Crédits affectés à l'UE	Coeff des EC	Modalités de Contrôle des Connaissances											
			évaluation initiale / 1ère session					RSE avec aménagement des examens			2ème chance / 2ème session		
			Type de contrôle	% CC/ET	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.	Nb d'épr.	Nature des épr.	Durée des épr.
UE 6.1 : Langue vivante	3	Voir tableau LANSAD jointes											
EC 1 :													
UE 6.2 : UE Libre	3	Voir catalogue UE LIbre											
EC 1 : Psychologie													
UE 6.3 : Traduction et traductologie 2	3												
EC 1 : Version 6		2	ET		1	E	2h				1	E	2h
EC 2 : Traductologie 2		1	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 6.4 : Littérature 6	3												
EC 1 : Littérature US		3	ET		1	E	4h				1	E	4h
OU													
EC 2 : Littérature GB		3	ET		1	E	4h				1	E	4h
UE 6.5 : Civilisation américaine	3												
EC 1 : Civilisation américaine		3	ET		1	E	3h				1	E	3h
UE 6.6 : Traduction et grammaire	3												
EC 1 : Thème 6		1,5	ET		1	E	2h				1	E	2h
EC 2 : Grammaire 5		1,5	ET		1	E	1h				1	E	1h
UE 6.7 : Maîtrise de la langue 4	3												
EC 1 : Pratique de la langue 5		1,5	ET		1	O	30min				1	O	30min
EC 2 :Langue orale 6		1,5	ET		1	O	30min				1	O	30min
UE 6.8 : Linguistique : renforcement et recherche	3												
EC 1 : Grammaire comparée		1,5	ET		1	E	2h				1	E	2h
EC 2 : Speech acoustics		1,5	ET		1	E	2h				1	E	2h
MINEURE Disciplinaire Anglais													
UE 6.9 : Renforcement recherche civilisation	3												
EC 1 : The People's War. 1939-1945		1,5	ET		1	A*					1	A*	
EC 2 : Approaches to the Scottish past		1,5	ET		1	A*					1	A*	
UE 6.10 : Renforcement recherche littérature	3												
EC 1 : Renforcement recherche littérature		3	ET		1	A*					1	O	30min

CC : contrôle continu ; ET : examen terminal
E : écrit ; O : oral ; TP : travaux pratiques ; M : mémoire ou rapport ; S : soutenance ; A : autre (à préciser dans les remarques)
Le nombre d'épreuves de contrôle continu est donné à titre indicatif

REMARQUES :

MINEURE DISCIPLINAIRE

A* = Dossier.

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

Programme de la licence LLCER parcours Anglais CEAD

Descriptifs des cours du premier semestre

Ce premier semestre de la L1 d'Anglais se compose :

A- d'un **bloc 'langue'** (UE 1.1, 1.3, et 1.4).

B- d'un **bloc 'culture'** (UE 1.2, 1.5 et 1.6).

C- d'un **bloc 'ouverture'** composé de l'UE transversale (MTU) et de vos enseignements de Mineure

MAJEURE ANGLAIS – Bloc 1, 'Langue'

UE 1.1 – TRADUCTION LITTERAIRE 1
2 COURS: THEME 1 + VERSION 1

Enseignante pour le thème et la version : Mme Julie VAN PARYS-ROTONDI.

Résumé : cours de thème (passage du français à l'anglais) et de version (passage du français à l'anglais). Ce cours a pour objectif de familiariser les étudiants avec la traduction littéraire. Une méthodologie et des exercices d'application seront proposés tout au long du semestre. L'exercice de traduction implique une bonne connaissance de la grammaire, de l'orthographe, de la ponctuation mais aussi des cultures des deux langues que vous travaillez.

Bibliographie :

1/ Dictionnaires :

1. un dictionnaire bilingue ; par exemple *Le Robert et Collins, Dictionnaire français-anglais, anglais-français*.
2. deux dictionnaires unilingues :
   - pour le français *Le Petit Robert, dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*.
   - pour l'anglais *The Longman Dictionary of the English Language*.

2/ Vocabulaire :

Un manuel de vocabulaire conçu comme un guide pour la version et le thème :

3. Rafroidi P., *Nouveau manuel de l'angliciste*, Ophrys enseignement supérieur, 2002.
4. Bouscaren & F. Lab, *Les mots entre eux*, Ophrys, 2002.
5. Gosset, *Le Mot et l'idée*, Ophrys, 2014.

3/ Manuels de méthodologie :

6. Chuquet-Payard, *Approche linguistique des problèmes de traduction*, Ophrys, 2002.

Mis en forme : Retrait : Gauche : 2 cm, Avec puces + Niveau : 1 + Alignement : 1,25 cm + Retrait : 1,88 cm, Taquets de tabulation : Pas à 1,27 cm

Mis en forme : Retrait : Gauche : 2 cm, Avec puces + Niveau : 1 + Alignement : 1,25 cm + Retrait : 1,88 cm, Taquets de tabulation : Pas à 1,27 cm

Mis en forme : Retrait : Gauche : 2 cm, Avec puces + Niveau : 1 + Alignement : 1,25 cm + Retrait : 1,88 cm, Taquets de tabulation : Pas à 1,27 cm

7. Guillemin-Flescher, *Syntaxe comparée du français et de l'anglais*, Ophrys, 2000.

4/ Pour vous entraîner :

8. Ballard *et al.*, *Manuel de version anglaise*, Paris, Nathan, 1988.
9. Petton, A. *Version anglaise: 27 textes traduits et commentés*, Rennes, Presses Univ. de Rennes, 1995.
10. Michel Ballard, Godeleine Carpentier, Collectif et Danielle Jacquin, *Manuel de version anglaise: textes, traductions, commentaires*, Paris, Nathan, 1988.

Mis en forme : Retrait : Gauche : 2 cm, Avec puces + Niveau : 1 + Alignement : 1,25 cm + Retrait : 1,88 cm, Taquets de tabulation : Pas à 1,27 cm

Modalités du contrôle des connaissances :

1e session: un examen écrit de 2 heures (1h pour le thème + 1h pour la version).

2e session: un examen écrit de 2 heures (1h pour le thème + 1h pour la version).

UE 1.3 – LANGUE 1
2 COURS: GRAMMAIRE 1 + ETUDE DE LA LANGUE

1/ GRAMMAIRE.

Enseignante : Mme Aurélie BARNABE.

Intitulé du cours : Etude détaillée du syntagme verbal.

Résumé du cours : L'étude du groupe verbal sera divisée en six parties, qui abordent les constituants de la phrase anglaise, et les champs d'étude associés au domaine verbal, comme les auxiliaires, les temps, l'aspect, la voix passive et le style indirect. Chaque partie sera étudiée et approfondie à l'appui du livret n°1 – support du cours magistral dans lesquels figure le corpus du cours. Outre la théorie du cours à assimiler, l'étudiant est chargé d'effectuer un travail personnel qui consiste à faire les exercices d'application en autonomie par sa prise de connaissance de la bibliographie infra. Le cours magistral est exclusivement consacré à la transmission des connaissances théoriques. Il est nécessaire de se procurer l'ouvrage de grammaire indiquée ci-dessous, référence théorique du cours (ouvrage n°1). Dans le livret « Corrigé des exercices » correspondant à cette grammaire figure la correction des exercices d'application (ouvrage n°2) proposés par la grammaire. L'achat de ce binôme d'ouvrages est indispensable pour un suivi précis at autonome.

Bibliographie nécessaire:

PERSEC, Sylvie & BURGUE, Jean-Claude. *Grammaire Raisonnée 2 – anglais – Nouvelle Edition. Ophrys. (ouvrage n°1)*

Bibliographie recommandée:

PERSEC, Sylvie & BURGUE, Jean-Claude. *Grammaire Raisonnée 2 – Corrigé des exercices* – Nouvelle Edition. Ophrys. (ouvrage n°2)
RIVIERE, C. 2016. *Pour une Syntaxe Simple à l'Usage des Anglicistes*. Paris : Ophrys.

Modalités du contrôle des connaissances :
1e session: un examen écrit d'une heure.
2e session: un examen écrit d'une heure.

2/ ETUDE DE LA LANGUE.
Enseignant: Romain DELHEM
Intitulé du cours: Etude détaillée du syntagme verbal.
Résumé du cours: On abordera les questions de temps, d'aspect, l'étude des différents types d'énoncés dans la langue anglaise au travers de leur structuration syntaxique. Le cours débutera par une révision des bases grammaticales qui seront mises en application par le biais de différents tests. De nombreux exercices d'application seront effectués chaque semaine, et l'étudiant aura à travailler seul(e), en autonomie. Une référence régulière à la Grammaire Raisonnée 2 (ouvrage de référence du cours) est vivement recommandée, ainsi que son livret d'exercices qui proposent la correction des exercices d'application qui figurent dans la grammaire.
Bibliographie nécessaire:
PERSEC, Sylvie & BURGUE, Jean-Claude. *Grammaire Raisonnée 2 – anglais* – Nouvelle Edition. Ophrys. (ouvrage n°1)
Bibliographie recommandée:
PERSEC, Sylvie & BURGUE, Jean-Claude. *Grammaire Raisonnée 2 – Corrigé des exercices* – Nouvelle Edition. Ophrys. (ouvrage n°2)
RIVIERE, C. 2016. *Pour une Syntaxe Simple à l'Usage des Anglicistes*. Paris : Ophrys.

Modalités du contrôle des connaissances:
1e session: un examen écrit d'une heure.
2e session: un examen écrit d'une heure.

UE 1.4 – MAITRISE DE LA LANGUE ORALE 1
2 COURS: LANGUE ORALE 1 + PRATIQUE DE LA LANGUE 1

1/ PRATIQUE DE LA LANGUE.
Enseignante: Mme Sophie COURTINAT.
Intitulé du cours: Pratique de la langue (compréhension/restitution).
Résumé du cours: Ce cours a pour but d'améliorer les compétences de compréhension des documents audio et vidéo. Les activités permettent de renforcer les techniques de prise de notes et de compréhension fine des supports. Les documents utilisés abordent des thématiques en liaison avec les pays anglophones et permettent le rappel de données culturelles et l'élaboration du lexique spécifique indispensable pour comprendre d'autres documents de thématique similaire.
La restitution est également un entraînement profitable à l'expression écrite.

L'examen final permet de vérifier l'étendue des compétences de compréhension de l'oral ainsi que la maîtrise du lexique associé aux thématiques étudiées.
Modalités du contrôle des connaissances:
1e session: un examen écrit d'une heure.
2e session: un examen écrit d'une heure.

L'examen porte sur deux documents complémentaires:
* un document audio (3 écoutes)
* un document vidéo (3 écoutes)
Il vous est demandé de rédiger de façon structurée deux restitutions en anglais : une pour le document audio, une autre pour le document vidéo.

2- LANGUE ORALE.
Enseignant: Mme Sandhya PATEL.
Intitulé du cours: anglais oral.
Résumé du cours: This course will allow you to improve your understanding of spoken English. It will also encourage you to speak the language and will thus develop your own spoken English in terms of pronunciation and fluency. In Semesters 1 and 2 (S1 and S2), you will work on your spoken English on your own by doing the exercises in the file called "PRACTICE" (see "WORKING ON YOUR OWN" for details).
After a few weeks of working on your own, you will have to send in ONE piece of homework (see "SENDING IN YOUR HOMEWORK" for details) before the mid-term holiday. I will correct this piece of homework and will send you an oral assessment of your spoken English. Take this correction into account when practicing in the second half of the semester and before sending in your second piece of homework.
I also advise you to listen to podcasts on the radio (on the Internet) at least once a week. Listen to programs at http://www.bbc.com (Radio 4 podcasts for example). Do not listen exclusively to the news.
THERE WILL BE NO EXAM AT THE END OF S1.

MAJEURE ANGLAIS – Bloc 2, 'Culture'

UE 1.2 – CULTURE
2 COURS: LITTERATURE AMERICAINE + CIVILISATION BRITANNIQUE (CM)

1/ LITTERATURE AMERICAINE.
Enseignant: M. Richard ANKER.

Intitulé: Introduction to 19th century American literature.

Résumé du cours et bibliographie: This course is a historical survey of American literature from its beginnings to the late 19th century. With the cultural background of the Puritan heritage, the experience of wilderness and the democratic experiment in mind, we'll study the awakening of a self-consciously American literary sensibility as it emerges at the beginning of the 19th century and follow some of its transformations in several works of major writers up to the modernist period. Particular attention will be paid to tensions at work in narrative forms of neo-classicism, romanticism (including the American gothic), realism and naturalism.

Required reading:

1) Henry James, *The Europeans*. Oxford World's Classics.

2) *The Penguin Book of American Short Stories*, edited by James Cochrane, Penguin Books, first published in 1969 (this book is also required for the second semester).

***The Europeans* (1878) and the following stories from the Penguin selection should be read DURING THE SUMMER:**

Washington Irving: "The Legend of Sleepy Hollow" (1820).
Nathaniel Hawthorne: "Young Goodman Brown" (1835).
Edgar Allan Poe: "The Fall of the House of Usher" (1839).
Herman Melville: "Bartleby" (1856).
Stephen Crane: "The Bride Comes to Yellow Sky" (1898).

Short extracts from the following texts (which can be consulted on-line) will be provided online:
Ralph Waldo Emerson: "Nature" (1836), "Self-Reliance" (1841).
Henry David Thoreau: *Walden* (1854).

Modalités du contrôle des connaissances :

1e session: un examen écrit d'une heure.

2e session: un examen écrit d'une heure.

2/ CIVILISATION BRITANNIQUE.

Enseignante : Mme Isabelle FERNANDES.

Intitulé : Histoire de l'Angleterre des Tudors aux Stuarts (1485-1707).

Résumé du cours : Les cours magistraux présenteront un panorama – politique et religieux – de l'Angleterre du XVe au XVIIIe siècle, en insistant davantage sur l'évolution des relations entre le monarque et le Parlement afin d'expliquer pourquoi la monarchie est progressivement devenue parlementaire.

Bibliographie (lectures obligatoires) :

Guy John, *The Tudors. A Very Short Introduction*, Oxford University Press, 2000.

Morrill John, *Stuart Britain. A Very Short Introduction*, Oxford University Press, 2000.

Modalités du contrôle des connaissances :

1e session: un examen écrit d'une heure.

2e session: un examen écrit d'une heure.

UE 1.5 – CIVILISATION BRITANNIQUE 1
1 SEUL COURS (TD)

Enseignante: Mme Isabelle FERNANDES.
Intitulé: Histoire de l'Angleterre des Tudors aux Stuarts (1485-1707).
Résumé du cours: Ce cours vient en complément de l'UE 2 (cours magistraux). Dans le cadre de cette UE, nous travaillerons sur des sources primaires et secondaires portant sur l'époque.
Bibliographie:
Des documents de méthodologie ainsi que les textes à travailler seront mis en ligne.
Modalités du contrôle des connaissances:
1e session: un examen écrit de 2 heures.
2e session: un examen écrit de 2 heures.

UE 1.6 – LITTERATURE AMERICAINE 1
1 SEUL COURS (TD)

Enseignante: Mme Adeline CHEVRIER-BOSSEAU.
Intitulé: Méthodologie du commentaire de textes: littérature américaine du XIXe siècle.
Résumé du cours: À partir d'extraits de textes des auteurs canoniques de la littérature américaine du XIXe siècle, nous étudierons la méthodologie du commentaire de texte en pratiquant cet exercice sous la forme d'exercices et d'entraînements.
Modalités du contrôle des connaissances:
1e session: un examen écrit de 3 heures.
2e session: un examen écrit de 3 heures.

MAJEURE ANGLAIS – Bloc 3, 'Ouverture'

MINEURE CHOIX 1 : renforcement anglais/français

UE 1.7- INTRODUCTION AUX ÉTUDES ANGLOPHONES

Enseignants: Adeline Chevrier-Bosseau et Laurence Gourievidis

1/ COURS 1. Culture artistique anglophone

Intitulé: ***History and representations of dance in Great Britain and America***

Enseignante: **Mme Chevrier-Bosseau**

Résumé du cours: This class will present an overview of the history and representations of dance – both social dancing and stage dancing – in GB and America. We will examine how dance appears in the works of Shakespeare, as well as in the literary production of the 18th and 19th centuries. This class will also put in perspective the evolutions in the practice and representations of dance with the social and historical changes of the period.

Bibliographie:

Homans, Jenifer. *Apollo's Angels, A History of Ballet*, Random House, 2010.
Lee, Carol. *Ballet in Western Culture*, Routledge, 2002.
Wagner, Ann Louise. *Adversaries of Dance from the Puritans to the Present*, Urbana & Chicago: University of Illinois Press, 1997.

Modalités du contrôle des connaissances:

1ère session: un examen écrit de 1h30.
2ème session: un examen écrit de 1h30.

2/ COURS 2. Culture écossaise

Intitulé: ***Scotland and Empire: Home and Away c.1790 to the 1930s.***

Enseignant: **Mme Gourievidis**

Résumé du cours: Scotland has long been a nation of 'shifting people'. If Scots have left Scotland in search of a better life overseas, looking at emigration as a solution to socio-economic problems, the flow of people has not simply been one way. Scotland has also long attracted people from other lands who eventually made Scotland their home. The aims of this course will be:

• to introduce students to the history of modern Scotland and migration in the context of the British Empire,

• to help them develop analytical skills. They will evaluate and compare sources (written, visual and oral), useful to understand and critique narratives of migration and settlement, often infused with stereotypes.

Bibliographie:

Devine, T.M. (1999) *The Scottish Nation: A Modern History 1700-2000*, London: Penguin.
Smout, T.C. (1986) *A Century of the Scottish People 1830-1950*, London: Fontana Press.
Devine, T.M. (2012) *To the Ends of the Earth: Scotland's Global Diaspora, 1750-2010*, London: Penguin.
Harper, M. (2003) *Adventurers and Exiles: The Great Scottish Exodus*, London: Profile Books.

Modalités du contrôle des connaissances:
1ère session: un examen écrit d'1h30
2ème session: un examen écrit d'1h30

UE 1.8 – Atelier d'écriture français / anglais

Enseignants: Richard Anker
Résumé du cours: This course is intended as an introduction to the study of literary texts and to written commentary on them. We'll begin with a general introduction to narrative techniques, character and setting, then analyze specific narrative texts drawn from the works of British and American authors, before turning to commentary. Commentaries will be written in English and in French. Important vocabulary will be introduced and advice will be given intended to help the student devise a plan and compose in a clear and effective manner.
Modalités du contrôle des connaissances:
1ère session: un écrit de 2h (mini-commentaire de texte en anglais, et questions courtes en français)
2ème session: un écrit de 2h (mini-commentaire de texte en anglais, et questions courtes en français)

UE 1.9 - Consolidation, renforcement des compétences linguistiques et rédactionnelles en français et dans la langue étrangère étudiée

Enseignant(e)s: Frédéric Clamens-Nanni (français), Oneil Madden (anglais)
Résumé du cours: Test de positionnement, diagnostic et parcours personnalisés : ce cours vous permettra de travailler l'expression, en français et en anglais.

Français

Suivre un parcours spécialisé dans une langue étrangère exige de parfaitement maîtriser le français, notamment pour effectuer des exercices de traduction.

Le cours de français s'articule autour d'Orthodidacte, plateforme électronique dédiée à l'apprentissage de l'écrit. Cet outil, accessible depuis tout poste informatique, propose plusieurs parcours d'apprentissage en fonction du niveau de maîtrise de chacun, niveau déterminé à partir d'un test diagnostic.

Grâce à un suivi individualisé, l'enseignant apporte des ressources complémentaires et échange à distance avec les étudiants selon leurs besoins.

L'accent est mis sur la correction linguistique afin de limiter les fautes, très pénalisantes dans toute production écrite. Il s'agit en particulier de cibler les difficultés liées aux homophones (mots qui se prononcent de la même manière mais

qui s'écrivent différemment), aux accords, à l'orthographe lexicale et à la conjugaison.

Anglais

Pursuing academic studies in a foreign language requires for learners to have perfect mastery of the language, especially in written communication: essays, translations, etc. This course is, thus, centred on developing and improving written communication skills. After a diagnostic test to evaluate the level of the learners, individualised attention will be given to each student, and differentiated exercises and resources will be provided to respond to students' personal needs.

The course is structured so that learners can tap into their prior knowledge and experiences to produce meaningful new outputs by transferring the skills already mastered, while simultaneously developing new ones. Consequently, information is consolidated, and skills are reinforced and broadened.

Throughout the course, emphasis is placed on corrective linguistic feedback so as to limit errors and mistakes in the target language, especially those that are very detrimental to written production. The course primarily targets challenges associated with sentence structure (e.g. subject verb and adjectival agreement, pronoun substitution), homophones, lexicon and level of language, and orthography.

Modalités du contrôle des connaissances:

1ère session: 1 écrit de 2h (1h français, 1h anglais).

2e session: 1 écrit de 2h (1h français, 1h anglais).

MINEURE CHOIX 2 ESPAGNOL

UE 1.7- TRADUCTION ESPAGNOLE
2 COURS: THEME + VERSION

Enseignant thème et version: M. Julien QUILLET.

Intitulé: traduction

Résumé du cours:

- *Thème* → traduction écrite du français à l'espagnol de textes littéraires du XIXe siècle à nos jours.

Objectifs : asseoir et enrichir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'étudiant ; développer ses capacités à proposer des traductions fidèles dans un espagnol correct et nuancé.

- *Version* → traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du XIXe siècle à nos jours.

Objectifs : asseoir et enrichir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'étudiant ; développer ses capacités à proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

Bibliographie :

Dictionnaires :

- Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, consultable sur www.rae.es,
- María Moliner, *Diccionario de uso del español moderno*, Gredos,
- P. Robert, *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Le Robert
- Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales : http://www.cnrtl.fr/definition/,
- Grand dictionnaire français-espagnol / espagnol-français, Larousse.

Grammaires :

- P. Gerboin et C. Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Hachette,
- M. Grévisse, *Le bon usage*, Duculot.

La bibliographie complète sera distribuée en cours pour les étudiants inscrits en présentiel, et mise en ligne pour les étudiants inscrits au CEAD.

Modalités du contrôle des connaissances:

1ère session: un examen écrit de 2 heures (1 heure pour le thème + 1 heure pour la version).

2ème session: un examen écrit de 2 heures (1 heure pour le thème + 1 heure pour la version).

UE 1.8- GRAMMAIRE ESPAGNOLE
1 COURS

Profesor: Vincent CHALERON.

Descripción y objetivos: Esta clase pretende estudiar las grandes nociones de la gramática española, centrándose especialmente en las dificultades mayores para un estudiante de español como lengua extranjera. La adquisición de los conocimientos lingüísticos debería de permitir un mejor dominio de la lengua castellana, además de suscitar una reflexión sobre sus mecanismos.

Evaluación: El examen escrito de fin de curso durará dos horas y consistirá en ejercicios similares a los propuestos en las sesiones de prácticas. Los estudiantes deberán aplicar las reglas explicadas.

Bibliografía:

+ C. ROMERO DUEÑAS, A.GONZÁLEZ HERMOSO, *Gramática de español lengua extranjera* – Nueva Edición; Edelsa.
+ CONCHA MORENO, *Temas de gramática*, Nivel superior, SGEL, 2010.
+ CONCHA MORENO; CARMEN HERNANDEZ Y CLARA MIKI KONDO, *En Gramática*, Avanzado B2, Anaya.
+ A. GONZÁLEZ HERMOSO y J. R. CUENOT, Gramática de español lengua extranjera – Curso práctico – Ejercicios Nivel 2 y 3; Edelsa.

Modalités du contrôle des connaissances:
1ère session: un examen écrit de 2 heures.
2ème session: un examen écrit de 2 heures.

UE 1.9- LITTERATURE ESPAGNOLE
1 COURS

Enseignante: Mme Lucie LAVERGNE
Intitulé: Littérature espagnole.
Résumé du cours: Panorama de la littérature (poésie, roman, théâtre) espagnole du XXème siècle à partir de la "Generación del 98" jusqu'à la période contemporaine. Des explications de textes approfondies seront effectuées en insistant sur quelques aspects fondamentaux de l'analyse littéraire : focalisation et voix, métrique, images, niveaux de langues, etc.

Compétences évaluées :
• Développer une argumentation avec esprit critique
• Mobiliser des connaissances historiques, des références culturelles et artistiques permettant de construire des mises en perspective et des transferts entre les aires géographiques, politiques et culturelles relevant de la langue maternelle et de la ou des langues visées.
• Formuler à l'écrit et à l'oral des analyses, synthèses et traductions écrites, de la langue étudiée vers la langue maternelle ou réciproquement.

Bibliographie :
Canavaggio, Jean. *Histoire de la littérature espagnole*, tome 2: XVIII –XXème siècle, Barcelona, Ariel, 1994.
Delrue Elisabeth, *Panorama de la littérature espagnole*, Paris, Ellipses, 2002.
Dorange Monica, *Manuel de littérature espagnole : Du XIIe au XXIe siècle*
Gerald G. Brown, *Historia de la literatura española 6/1, El Siglo XX*, Barcelona, Ariel, 1984.
Sanz Villanueva, Santos, *Historia de la literatura española 6/2, El Siglo XX, Literatura actual*, Barcelona, Ariel, 1984.
Gladieu, Marie-Madeleine, *Le commentaire de textes*, Paris, éditions du Temps, 1999.

Terrassa, Jacques, *L'analyse du texte et de l'image en espagnol*, Paris, Armand Colin, 1999.

Modalités du contrôle des connaissances:
1ère session: un examen écrit de 2 heures.
2ème session: un examen écrit de 2 heures.

UE 1.10- CIVILISATION ESPAGNOLE
1 COURS

Enseignante: Mme Caroline DOMINGUES.
Résumé/description: Le cours de civilisation s'intéressera à l'histoire contemporaine de l'Espagne, depuis la guerre civile jusqu'à la période de la Transition démocratique. Les TD s'appliqueront à analyser des documents appartenant à cette période de l'histoire.
Bibliographie succincte:
Vilar, Pierre, *Histoire de l'Espagne*, PUF, Coll. Que sais-je ?, 2001.
Clément, Jean-Pierre, *España ahora*, PUF, 2000.
Maurice, Jacques, Serrano, Carlos, *L'Espagne au XXe siècle*, Hachette Supérieur, 1996.
Modalités du contrôle des connaissances:
1ère session: un examen écrit de 2 heures (commentaire ou dissertation).
2ème session: un examen écrit de 2 heures (commentaire ou dissertation).

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

Descriptifs des cours du second semestre

Le second semestre de la L1 Anglais se compose:

A. d'un **bloc 'langue'** (UE 2.3, 2.5, et 2.7).
B. d'un **bloc 'culture'** (UE 2.4, 2.6).
C. d'un **bloc 'ouverture'** composé de l'UE transversale (O2i) et de vos enseignements de Mineure (choix entre deux blocs de mineure: Choix 1 Renforcement anglais/ français (3 UE) / Choix 2 Espagnol niveau spécialiste (3 UE)).

Attention ! Les blocs de mineures sont indissociables.

MAJEURE ANGLAIS – Bloc 1 'Langue'

UE 2.3 – TRADUCTION LITTERAIRE 2
2 COURS: THEME 2 + VERSION 2

1/ THEME cours de thème assuré par Mme Julie VAN PARYS-ROTONDI.
2/ VERSION cours de version assuré par Mme Julie VAN PARYS-ROTONDI.
Mêmes consignes qu'au semestre précédent.
Modalités du contrôle des connaissances:
1e session: un examen écrit de 3 heures (1h pour le thème + 1h pour la version).
2e session: un examen écrit de 3 heures (1h pour le thème + 1h pour la version).

UE 2.5 – LANGUE 2
2 COURS: GRAMMAIRE 2 + PHONETIQUE / PHONOLOGIE 1

1/ GRAMMAIRE.
Enseignante: Mme Aurélie BARNABE.
Intitulé du cours: Etude détaillée du syntagme nominal.
Résumé du cours: L'étude du groupe nominal sera approfondie par l'analyse (1) des déterminants, (2) des différents types de noms, (3) des quantifieurs et (4) des différentes expansions nominales, à savoir (i) les adjectifs, (ii) les constructions à plusieurs noms et (iii) les propositions relatives. Dans une deuxième partie du cours magistral, on étudiera les différents contextes d'emploi de la voix passive, dans une perspective contrastive avec son utilisation dans la langue française.

Les connaissances théoriques seront soutenues par un livret – le livret n°2 – support du cours magistral. Il est nécessaire de se procurer l'ouvrage de grammaire indiquée ci-dessous, référence théorique du cours (ouvrage n°1). Dans le livret « Corrigé des exercices » correspondant à cette grammaire figure la correction des exercices d'application (ouvrage n°2) proposés par la grammaire. L'achat de ce binôme d'ouvrages est indispensable pour un suivi précis at autonome.

Bibliographie nécessaire:

PERSEC, Sylvie & BURGUE, Jean-Claude. *Grammaire Raisonnée 2 – anglais –* Nouvelle Edition. Ophrys. (ouvrage n°1)

Bibliographie recommandée:

PERSEC, Sylvie & BURGUE, Jean-Claude. *Grammaire Raisonnée 2 – Corrigé des exercices* – Nouvelle Edition. Ophrys. (ouvrage n°2)

RIVIERE, C. 2016. *Pour une Syntaxe Simple à l'Usage des Anglicistes*. Paris : Ophrys.

Modalités du contrôle des connaissances:

1e session: un examen écrit d'une heure.

2e session: un examen écrit d'une heure.

2/ PHONETIQUE ET PHONOLOGIE.

Enseignant: M. Quentin DABOUIS.

Intitulé du cours: Phonétique / phonologie.

Résumé du cours: This class is an introduction to English phonetics and phonology. After giving a detailed description of how English vowels and consonants are produced, we will focus on the suprasegmental level with an overview of rhythm, intonation and stress. We will then deal with the distinction between phonetics and phonology by looking at the notions of phonemes and allophones. Finally, we will study the different forms of grammatical words (strong vs weak) and r-sandhi.

Bibliographie :

CARR, P. (2013) *English Phonetics and Phonology: An Introduction* (2ème edition). Oxford : Wiley-Blackwell.

DUCHET, J.-L. (2018) *Code de l'anglais oral* (3ème édition). Gap : Ophrys.

FOURNIER J.-M. (2010) *Manuel d'anglais oral*, Paris : Ophrys.

ROACH, P. *English Phonetics and Phonology: A Practical Course*. Cambridge: Cambridge University Press.

And one of the following pronunciation dictionaries:

JONES, D. (2006). *Cambridge English Pronouncing Dictionary* (17ème édition). Cambridge : Cambridge University Press.

Or

WELLS, J. C. (2008). *Longman Pronunciation Dictionary* (3ème édition). London : Longman.

Modalités du contrôle des connaissances:

1e session: un examen écrit d'une heure.

2e session: un examen écrit d'une heure.

UE 2.7 – MAITRISE DE LA LANGUE ORALE 2

2 COURS: LANGUE ORALE 2 + PRATIQUE DE LA LANGUE 2

1/ PRATIQUE DE LA LANGUE.

Enseignante: Mme Sophie COURTINAT.

Intitulé du cours: Pratique de la langue (compréhension / restitution).

Résumé du cours: Les objectifs sont les mêmes qu'au premier semestre, à savoir vous permettre d'améliorer les compétences de compréhension des documents audio et vidéo.

Un changement est à noter : la restitution du document audio est en français.

L'examen final permet de vérifier l'étendue des compétences de compréhension de l'oral ainsi que la maîtrise du lexique associé aux thématiques étudiées.

Modalités du contrôle des connaissances:

1e session: un examen écrit d'une heure.

2e session: un examen écrit d'une heure.

L'examen porte sur deux documents de même thématique:

* un document audio court (3 écoutes) que vous devez restituer en français.

* un document vidéo (3 écoutes) qui est à restituer en anglais de façon structurée.

2- LANGUE ORALE.

Enseignant: Mme Sandhya PATEL.

Mêmes consignes qu'au premier semestre.

Modalités du contrôle des connaissances:

1e session: oral, 30 minutes. Ecoute d'un document audio, réponses aux questions à l'oral, suivies d'une restitution (tout de suite après les questions) et lecture à haute voix (5 minutes de préparation).

2e session: oral, 30 minutes. Ecoute d'un document audio, réponses aux questions à l'oral, suivies d'une restitution (tout de suite après les questions) et lecture à haute voix (5 minutes de préparation).

MAJEURE ANGLAIS – Bloc 2, 'Culture'

UE 2.4 – CULTURE
CIVILISATION AMERICAINE CM + TD

CIVILISATION AMERICAINE.
Enseignante: Mme Frédérique PLANCHAT
Intitulé: An introduction to American history.
Résumé du cours: Ce cours est une présentation générale de l'histoire des Etats-Unis de la période coloniale aux années 1830 environ.
Bibliographie (lecture obligatoire):
Foner Eric, *Give Me Liberty! An American History*, Seagull 4th ed., New York: W.W. Norton and Company, 2014.
Modalités du contrôle des connaissances:
1e session: un examen écrit de trois heures.
2e session: un examen écrit de trois heures.

UE 2.6 – CULTURE
LITTERATURE 2

LITTERATURE AMERICAINE CM.
Enseignante : Mme Adeline CHEVRIER-BOSSEAU.
Intitulé : 20th century American literature.
Résumé du cours : This survey course will examine the evolution of American literature from the beginning of the 20th century to the present day; as America went through major economical, social and political changes (the Great depression, two World Wars, the Civil Rights movement, the Vietnam War, …), its literature reflected the changes and turmoil of the nation. During the semester, we will focus particularly on Modernism, the Lost Generation, African-American literature, The Beat Generation, and Postmodernism.
Bibliographie :
The Penguin Book of American Short Stories, edited by James Cochrane, Penguin Books, first published in 1969 (this book is also required for the first semester).
And in particular the following stories from this selection:
- Sherwood Anderson, "Death in the Woods".
- F. Scott Fitzgerald, "The Rich Boy".
- Ernest Hemingway, "The Battler".
- Katherine Anne Porter, "Flowering Judas".
- William Faulkner, "Delta Autumn".
- Truman Capote, "Children on their Birthdays".

In addition, a handout will be provided online with the following texts:

- A. Nin, “Ragtime”.
- S. Plath, “Johnny Panic and the Bible of Dreams”.
- R. Carver, “Little Things”.
- R. Coover, “In Bed One Night”.

LITTERATURE AMERICAINE TD.

Enseignant: Mme Meriel CORDIER

Intitulé: Littérature américaine.

Résumé du cours: il s’agira de s’initier au commentaire littéraire. Les textes à analyser seront fournis aux étudiants au début du semestre

Modalités du contrôle des connaissances pour cette UE:

1e session: un examen écrit de 3 heures (1h pour le CM, 2h pour le TD).

2e session: un examen écrit de 3 heures (1h pour le CM, 2h pour le TD).

MAJEURE ANGLAIS – Bloc 3, ‘Ouverture’

UE 2.1- LANSAD

Il s’agit de cours de langues proposés aux non spécialistes (**LAN**gue pour **S**pécialistes d’**A**utres **D**isciplines). Vous pouvez choisir espagnol (si vous n’avez pas pris la mineure espagnol) ou portugais au CEAD. Il n’y a pas d’autre choix possible.

Le cours de LANSAD vise à vous faire travailler, tout au long de l’année, sur quatre compétences définies par le CECRL (Cadre Européen de Référence en Langues)[1]:

- La compréhension de l’oral.
- La production/interaction orale.
- La compréhension de l’écrit.
- La production écrite.

Le cours de LANSAD vous prépare:

1. Aux **examens** à valider dans le cadre de votre licence

2. Au **CLES (**Certificat de Compétences en Langues de l’Enseignement Supérieur), pour celles et ceux d’entre vous qui le souhaitent. Le passage de la certification CLES est indépendant de votre licence.

Modalités du contrôle des connaissances: S2

1ère session: examen écrit 2h. L’épreuve comportera deux parties (Compréhension et Production écrite) sur un même thème.

2ème session: examen oral. 15 minutes de préparation, 15 minutes de passage.

LANSAD ESPAGNOL

[1] http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference-cecrl.html

Enseignant: M. Vincent CHALERON.
B1S2 et B2S2
1 - Las Fallas
2 - El acoso escola

LANSAD PORTUGAIS.

Enseignante: Mle Andreia FLORA NUNES.
Modalités d'évaluation :
- **compréhensions écrite:** texte avec questions/réponses, vrai/faux, exercices de grammaire, de vocabulaire...
- **expression écrite:** rédaction sur un thème vu pendant l'année ou description d'une image.
- **compréhension orale:** écoute d'un document audio et réponse à des questions par rapport à ce document, ou exercice sous forme de texte à trou, ou des vrais/faux...
- **expression orale:** parler sur un des thèmes étudiés pendant l'année ou décrire/commenter une image.

LANSAD portugais débutant

Apprentissage du lexique et des structures grammaticales de base de la langue portugaise, permettant la compréhension et la rédaction de textes simples, mais également de communiquer oralement lors de tâches simples et habituelles : comprendre du vocabulaire fréquent.

Programme

~~1.~~1- Identificação e dados pessoais
~~2.~~2- Descrição de Objetos e Pessoas
~~3.~~3- Atividades do Quotidiano
~~4.~~4- Relações familiares e habitação
~~5.~~5- Compra e venda
~~6.~~6- Localização de objetos e pessoas
~~7.~~7- Desporto e tempos livres

Mis en forme : Retrait : Gauche : 3,13 cm, Numéros + Niveau : 1 + Style de numérotation : 1, 2, 3, … + Commencer à : 1 + Alignement : Gauche + Alignement : 0,63 cm + Retrait : 1,27 cm, Taquets de tabulation : Pas à 1,27 cm

Bibliographie

OLIVEIRA, Carla, COELHO, Maria Luísa. *Aprender português 1 : níveis A1-A2 : curso inicial de língua portuguesa para estrangeiros*. Texto Editora, 2010
TAVARES, Ana. Português XXI Nível A1: Livro do aluno 1. Lisboa: LIDEL, 2017
TAVARES, Ana. Português XXI Nível A2: Livro do aluno2. Lisboa: LIDEL, 2017
Cadre européen commun de référence pour les langues : http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_FR.pdf

LANSAD portugais intermédiaire

Apprentissage du lexique et des structures grammaticales plus complexes de la langue portugaise, permettant la compréhension et la rédaction de textes élaborés, mais également de communiquer oralement lors de situations diverses.

Programme :

~~1.~~1- Desporto e tempos livres (rappel)
~~2.~~2- Memórias no passado
~~3.~~3- Relatar acontecimentos pontuais no passado
~~4.~~4- Reclamar e fazer reclamações sobre comida e alojamento
~~5.~~5- Projetar um fim de semana, fazer planos
~~6.~~6- Relações sociais – escrever cartas/notas/bilhetes
~~7.~~7- Relatos de ocorrências
~~8.~~8- Saúde e corpo

Mis en forme : Retrait : Gauche : 3,13 cm, Numéros + Niveau : 1 + Style de numérotation : 1, 2, 3, … + Commencer à : 1 + Alignement : Gauche + Alignement : 0,63 cm + Retrait : 1,27 cm, Taquets de tabulation : Pas à 1,27 cm

Bibliographie

OLIVEIRA, Carla, COELHO, Maria Luísa. *Aprender português 2 : nível B1 : curso elementar de língua portuguesa para estrangeiros*. Texto Editora, 2010
TAVARES, Ana. Português XXI Nível B1: Livro do aluno 3. Lisboa: LIDEL, 2017
Cadre européen commun de référence pour les langues : http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_FR.pdf

LANSAD ALLEMAND.

Enseignant: Mme Stéfanie CEELEN.

LANSAD allemand intermédiaire

Le cours de LANSAD allemand niveau intermédiaire vise à vous faire travailler, tout au long de l'année, sur quatre compétences définies par le CECRL (cadre européen de référence en langues)[2] :

~~1.~~ La compréhension de l'oral
~~1.~~ La production orale
~~2.~~ La compréhension de l'écrit
~~3.~~ La production écrite

Mis en forme : Retrait : Gauche : 0,63 cm, Avec puces + Niveau : 1 + Alignement : 1,25 cm + Retrait : 1,88 cm, Taquets de tabulation : Pas à 1,27 cm

Le cours de LANSAD allemand niveau intermédiaire vous prépare :

1 . Aux **examens** à valider dans le cadre de votre licence

2. Au **CLES**[3], pour ceux d'entre vous qui le souhaitent. La certification CLES est indépendante de votre licence.

[2] http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference-cecrl.html

[3] «Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur ».

Il aborde des questions d'actualité, de culture ou d'histoire en s'appuyant sur des documents actuels. Pourront ainsi être abordés des sujets touchant à la vie quotidienne, le monde des livres, le sport, l'écologie, le tourisme etc….

UE 2.2 OUTILS INFORMATIQUES ET INTERNET (O2i) ET MTU

1/O2i

Enseignant: M. Vincent THERY.

Résumé: Dans le cadre d'une société numérique, le traitement numérique de l'information est quotidien et indispensable dans la très grande majorité des métiers. L'université est aussi devenue une Université Numérique et les étudiants doivent savoir maîtriser les outils numériques et Internet pour mener à bien leur cursus universitaire.

Nous aborderons dans ce cours l'édition "En ligne / On Line" ou "Hors ligne / Off Line" de document collaboratif.

Modalités du contrôle des connaissances:

1e session: contrôle continu (2 notes).

2e session: QCM sur ordinateur.

2/ COURS TRANSVERSAL : METHODOLOGIE DU TRAVAIL UNIVERSITAIRE (MTU)

Enseignante: Mme Julie VAN PARYS-ROTONDI.

Résumé: Lors de cet enseignement assuré en français seront abordés aussi bien l'utilisation des dictionnaires unilingue et bilingue, la connaissance des techniques de recherches documentaires à l'université (repérage des sources en bibliothèque), l'alphabet phonétique, la méthodologie de la dissertation et du commentaire de texte de littérature et de civilisation et la synthèse de documents, à l'écrit comme à l'oral.

ATTENTION La MTU est enseignée et évaluée au S1, mais la note obtenue sera prise en compte au S2.

Modalités du contrôle des connaissances:

1e session: un examen écrit de 2 heures.

2e session: un examen écrit de 2 heures.

MINEURE CHOIX 1
RENFORCEMENT ANGLAIS/FRANÇAIS

UE 2.8 – Approches Européennes

Enseignant: Nicolas Violle
Résumé du cours: Le cours envisage les grandes étapes de la construction européenne de l'après-guerre à nos jours et le fonctionnement des institutions.
Les étapes historiques, politiques et sociales retiendront notre intérêt ainsi que les questions liées à la construction d'une identité et de la culture européenne dans l'un des continents les plus fragmentés du monde.
Bibliographie:
Berstein S., Milza P., *Histoire de l'Europe. Du XIXe au début du XXIe siècle*, Paris, Hatier, 2014.
Bossuat G., *Histoire de l'Union européenne*, Paris, Belin, 2009.
www.robert-schuman.eu/question_europe.php?num=qe-105

Modalités du contrôle des connaissances:
1ère session: ET d'1h sur des questions de cours (la forme d'un QCM avec questions ouvertes/fermées pourra être retenue).
2ème session: ET d'1h sur des questions de cours (la forme d'un QCM avec questions ouvertes/fermées pourra être retenue).

UE 2.9 - Atelier d'écriture français / anglais

Enseignants: Richard Anker
Résumé du cours: This course is intended as an introduction to the study of literary texts and to written commentary on them. We'll begin with a general introduction to narrative techniques, character and setting, then analyze specific narrative texts drawn from the works of British and American authors, before turning to commentary. Commentaries will be written in English and in French. Important vocabulary will be introduced and advice will be given intended to help the student devise a plan and compose in a clear and effective manner.
Modalités du contrôle des connaissances:
1ère session: un écrit de 2h (mini-commentaire de texte en anglais, et questions courtes en français)
2ème session: un écrit de 2h (mini-commentaire de texte en anglais, et questions courtes en français)

UE 2.10 - Consolidation, renforcement des compétences linguistiques et rédactionnelles en français et dans la langue étrangère étudiée

Enseignant: Frédéric Clamens-Nanni (français), Oneil Madden (anglais)

Résumé du cours: Test de positionnement, diagnostic et parcours personnalisés : ce cours vous permettra de travailler l'expression, en français et en anglais.

Français

Le cours répond à un double objectif :

- poursuivre la remédiation orthographique sur la plateforme Orthodidacte ;
- envisager des techniques rédactionnelles destinées à s'exprimer avec clarté.

L'enseignant propose au préalable un test en ligne constitué de questions posées sur un texte, l'objectif étant de mesurer des capacités de compréhension, de formulation et de reformulation. Au vu des résultats, l'encadrant assure un suivi individualisé. L'accent est mis sur la précision lexicale (supprimer les approximations, employer le mot adéquat), l'allègement de certaines structures syntaxiques (éviter l'emboîtement de subordonnées), l'articulation logique des idées (gagner en cohérence).

Anglais

Developing on the skills acquired in semester one, this course seeks to:

1. Continue to strengthen general linguistic competencies.
2. Focus on specific written techniques to help learners express themselves with further clarity.

At the start of the semester, the teacher proposes a reading comprehension to test comprehension, formulation and reformulation skills. In light of the results obtained by each student, the teacher will provide individualised support to match each student's needs.

Throughout the course, emphasis is also placed on developing effective paragraphs. Consequently, we will focus on writing thesis sentences and topic sentences, and how to stick to one primary idea in a paragraph, by proving relevant supporting details and specific examples. Additionally, we will concentrate on consistency in tense and word choice. Furthermore, we will take a look at transition words and phrases, and how these can help to provide a seamless flow in ideas to make paragraphs more logical. Equally important, we will address the matter of punctuation so as to make ideas clear and concise, and to avoid run-on sentences.

Modalités du contrôle des connaissances:

1ère session: 1 écrit de 2h (1h français, 1h anglais).

2e session: 1 écrit de 2h (1h français, 1h anglais).

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

MINEURE CHOIX 2 ESPAGNOL

UE 2.8- TRADUCTION ESPAGNOLE
2 COURS: THEME + VERSION

Enseignant thème et version: M. Julien QUILLET.
Intitulé: traduction
Résumé du cours:
- Thème → traduction écrite du français à l'espagnol de textes littéraires du XIXe siècle à nos jours. Objectifs : asseoir et enrichir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'étudiant ; développer ses capacités à proposer des traductions fidèles dans un espagnol correct et nuancé.
- Version → traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du XIXe siècle à nos jours. Objectifs : asseoir et enrichir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'étudiant ; développer ses capacités à proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.
Bibliographie:
Dictionnaires:
- Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, consultable sur www.rae.es.
- María Moliner, *Diccionario de uso del español moderno*, Gredos.
- P. Robert, *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Le Robert.
- Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales : http://www.cnrtl.fr/definition/.
- *Grand dictionnaire français-espagnol / espagnol-français*, Larousse.
Grammaires :
- P. Gerboin et C. Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Hachette.
- M. Grévisse, *Le bon usage*, Duculot.
La bibliographie complète sera mise en ligne.
Modalités du contrôle des connaissances:
- 1ère session: un examen écrit de 2 heures (1 heure pour le thème + 1 heure pour la version).
- 2ème session: un examen écrit de 2 heures (1 heure pour le thème + 1 heure pour la version).

UE 2.9 – APPROFONDISSEMENT DE LA LANGUE, 2 COURS

1/ GRAMMAIRE

Enseignant : M. Vincent CHALERON

Résumé du cours : Esta clase pretende estudiar las grandes nociones de la gramática española, centrándose especialmente en las dificultades mayores para un estudiante de español como lengua extranjera.

La adquisición de los conocimientos lingüísticos debería de permitir un mejor dominio de la lengua castellana, además de suscitar una reflexión sobre sus mecanismos.

Bibliographie :

C. ROMERO DUEÑAS, A.GONZÁLEZ HERMOSO, *Gramática de español lengua extranjera* – Nueva Edición; Edelsa

CONCHA MORENO, *Temas de gramática*, Nivel superior, SGEL, 2010.

CONCHA MORENO; CARMEN HERNÁNDEZ Y CLARA MIKI KONDO, *En Gramática*, Avanzado B2, Anaya.

A.GONZÁLEZ HERMOSO y J.R. CUENOT, Gramática de español lengua extranjera – Curso práctico – Ejercicios Nivel 2 y 3; Edelsa

Modalités du contrôle des connaissances:

1ère session: examen écrit 1h.

2ème session: examen écrit 1h.

2/ LANGUE ORALE

Enseignant : M. Daniel LOPEZ

Résumé du cours : Entraînement à la compréhension de documents audio (visuels) et à l'expression orale dans différentes situations de communication. Les documents travaillés ainsi que les productions demandées auront trait à des sujets d'actualité et à la culture générale hispanique.

Compétences évaluées: compétences générales et des compétences communicatives langagières dans le domaine oral (compréhension et particulièrement production) au niveau intermédiaire (fin) et avancé.

Bibliographie :

Aveteca del Instituto Cervantes, disponible sur https://cvc.cervantes.es/ensenanza/actividades_ave/aveteca.html

Biblioteca electrónica del Insituto Cervantes, disponible sur https://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/biblioteca_electronica/audiolibros.html

Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR), disponible sur https://rm.coe.int/16802fc3a8

Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, disponible sur

www.rae.es

Modalités du contrôle des connaissances:
1ère session: oral.
2ème session: contrôle terminal oral (durée 15 mn : compréhension et production orales).

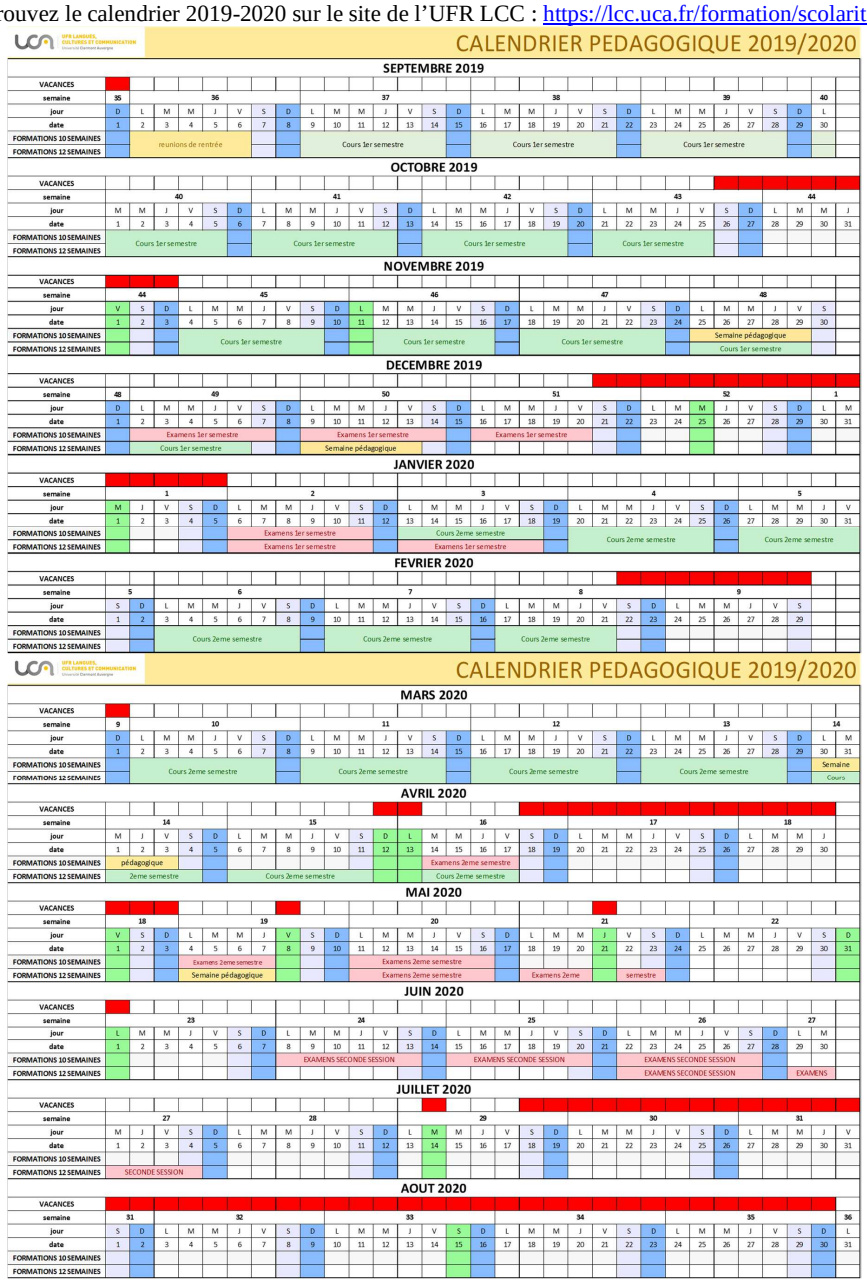
UE 2.10 – 1 COURS AU CHOIX : LITTERATURE HISPANO-AMERICAINE OU CIVILISATION AMERIQUE LATINE

1/ LITTÉRATURE HISPANO-AMÉRICAINE
Enseignante: Mme Stéphanie URDICIAN.
Résumé du cours: Ce cours a pour objectif de présenter un panorama du roman hispano-américain contemporain (XXe-XXIe siècles). La partie théorique vise à présenter les grandes tendances littéraires de la période étudiée dans leur ancrage socio-historique et culturel : la nueva novela hispanoamericana, el boom, lo real maravilloso, el realismo mágico, la novela del dictador... Les travaux dirigés sont consacrés à des analyses de textes (extraits de romans au programme) présentées sous forme d'exposés.
Compétences évaluées : Capacité à mobiliser des connaissances littéraires et culturelles sur l'aire hispano-américaine ainsi que des outils d'analyse littéraire à l'écrit comme à l'oral.
I. Bibliographie critique
FRANCO, Jean, *Historia de la literatura hispanoamericana: a partir de la independencia*, Barcelona, Ariel, 1990.
FUENTES, Carlos, *La nueva novela hispanoamericana*, México, J. Mortiz, 1969.
EZQUERRO, M., GOLLUSCIO E., RAMOND M., *Manual de análisis textual, Textes espagnols et hispano-américains*, Université Toulouse le Mirail, PUM, 1990.
II. Programme de lecture (romans)
ASTURIAS, Miguel Ángel, *El señor presidente* (1946) [novela de dictador-Guatemala].
CABRERA INFANTE, Guillermo, *Tres tristes tigres* (1966) [Nueva Novela-Cuba].
CARPENTIER, Alejo, *El reino de este mundo* (1949); *El recurso del método* (1974) [Lo real maravilloso] / [Novela de dictador].
CASTELLANOS, Rosario, *Balún-Canán* (1957) [Novela neoindigenista-México].
CORTÁZAR, Julio, *Rayuela* (1963) [Nueva Novela-Experimental].
FUENTES, Carlos, *La muerte de Artemio Cruz* (1962) [Nueva Novela-Experimental].

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *Cien años de soledad* (1967) [Realismo mágico-Colombia].
ONETTI, Juan Carlos, *El pozo* (1939); *Juntacadáveres* (1964) [Nueva Novela-Uruguay].
OSORIO, Elsa, *A veinte años, Luz* (1998) ; *Doble fondo* (2017) [Memoria dictadura argentina]
VALLEJO, Fernando, *La virgen de los sicarios* (1994) [Escritura de la violencia-Colombia].
VARGAS LLOSA, Mario, *La casa verde* (1966); *La tía Julia y el escribidor* (1977); [Nueva Novela-Perú]; *La fiesta del chivo* (2000) [Novela de dictador].
VILLALOBOS, Pablo, *Fiesta en la madriguera* (2010) [Narconovela-México].
Modalités du contrôle des connaissances:
1ère session: examen écrit 2h30.
2ème session: examen écrit 2h30.

2/ CIVILISATION AMÉRIQUE LATINE
Enseignant: Mme Camilla CALVO
Résumé/description: Este curso buscará explorar la diversidad geográfica, cultural, étnica y lingüística que caracteriza a aquello que llamamos “Hispanoamérica”. Para ello, veremos las similitudes y diferencias en el proceso de construcción de los distintos Estados hispanoamericanos tras las independencias(siglo XIX) y las líneas de continuidad de este proceso en los siglos XX y XXI.
TD: Una serie de textos ayudarán a ilustrar los conceptos analizados en los CM.
Compétences évaluées:
• Développer une argumentation logique à l’écrit comme à l’oral.
• Mobiliser des connaissances notamment historiques pour l’analyse de documents ou de sujets d’histoire.
Bibliographie succincte:
La bibliographie complète sera affichée sur l’espace de cours de l’ENT.
CHAUNU, Pierre, *Histoire de l’Amérique Latine*, Coll. « Que sais-je ? », Paris : Presse Universitaire de France, 2009.
DABÈNE, Olivier, *L’Amérique Latine à l’époque contemporaine*, Coll. « U », Paris : Armand Colin, 2011.
Modalités du contrôle des connaissances:
1ère session: examen écrit 2h.
2ème session: examen écrit 2h.

UFR LANGUES, CULTURES ET COMMUNICATION
Université Clermont Auvergne

Calendrier pédagogique 2019-2020

Retrouvez le calendrier 2019-2020 sur le site de l'UFR LCC : https://lcc.uca.fr/formation/scolarite/